

Stadtblatt

Altötting
HERZ BAYERNs

MINISTERPRÄSIDENT
MARKUS SÖDER IN ALTÖTTING
SEITE 6

NACHBERICHT
„STÄDTEBEBEN“
SEITE 10

JUGENDAUSTAUSCH
LORETO
SEITE 23

AUGUST 2023

KLOSTERMARKT VOM
1. - 3. SEPTEMBER 2023

SEITE 4

Damit können Sie rechnen!

Unsere sofort verfügbaren Hyundai Modelle.



Hyundai i10, 1.0 Select

Vorführwagen 49 kW (69 PS) EZ 04/23, 1.500 km

Benzin, Phantom Black, Einparkhilfe, Sitzheizung, Klima, Fernlichtassistent, Berganfahrhilfe, Funktionspaket, Bremsassistent, Lenkrad beheizbar uvm.

Aktionspreis: **14.990,00 €**

Hyundai i20, 1.0 T-Gdi Connect&Go

Vorführwagen 74 kW (101 PS), EZ 06/23, 1.500 km

Benzin, Sleek Silver, Einparkhilfe, autonomer Notbremsassistent, Navi, Digital Cockpit, Ambiente Beleuchtung uvm.

Aktionspreis: **19.990,00 €**

Hyundai i20, 1.0 T-Gdi Connect&Go

Vorführwagen 74 kW (101 PS), EZ 05/23, 1.850 km

Benzin, Sleek Silver, Einparkhilfe, autonomer Notbremsassistent, Navi, Digital Cockpit, Ambiente Beleuchtung uvm.

Aktionspreis: **20.990,00 €**

Hyundai i30 FL, 1.0 T-Gdi 7-DCT Edition 30

Vorführwagen 88 kW (120 PS), EZ 05/23, 1.650 km

Benzin, Sunset Red, Audiosystem, Aufmerksamkeitsassistent, autonomer Notbremsassistent, Navi, Bremsassistent, Einparkhilfe, Berganfahrhilfe uvm.

Aktionspreis: **20.990,00 €**

Hyundai i30 FL Combi, 1.0 T-Gdi N-Line

Vorführwagen 88 kW (120 PS), EZ 03/23, 1.850 km

Mild-Hybrid, Shadow Grey, Doppelrohr Auspuffanlage, Einparkhilfe, Berganfahrhilfe, Navi, Audiosystem, Aufmerksamkeitsassistent uvm.

Aktionspreis: **21.990,00 €**

Hyundai i30 Fastback N, Performance FL 8-DCT

Vorführwagen 206 kW (280 PS), EZ 04/23, 1.850 km

Benzin, Phantom Black, Komfort-Paket, Schiebedach, Sitze mit Memoryfunktion, Navi, Auspuffanlage mit Klappen, Lendenwirbelstütze, Audiosystem uvm.

Aktionspreis: **26.990,00 €**

Hyundai BAYON, 1.0 T-Gdi iMT

Vorführwagen 74 kW (100 PS), EZ 05/23, 1.500 km

Benzin, Dive in Jeju Sitz-Paket, Individuallackierung, Dachreling, Einparkhilfe, Assistenz-Paket, Sitzheizung vorne u. hinten, Doppelrohr-Auspuffanlage uvm.

Aktionspreis: **40.490,00 €**

Hyundai KONA FL, 1.6 T-Gdi DCT N-Line

Vorführwagen 146 kW (199 PS), EZ 05/23, 1.500 km

Benzin, Dive in Jeju, Sitz-Paket, Individuallackierung, Dachreling, Einparkhilfe, Assistenz-Paket, Sitzheizung vorne und hinten, Doppelrohr-Auspuffanlage uvm.

Aktionspreis: **30.990,00 €**

Hyundai KONA, FL 1.6 GDI DCT 2WD

Vorführwagen 104 kW (141 PS), EZ 05/23, 1.500 km

Prime-Hybrid, Abyss Black, Audiosystem, Einparkhilfe, aktiver Spurhalteassistent, Aufmerksamkeitsassistent, Schiebedach, aktiver Totwinkel-Assistent uvm.

Aktionspreis: **30.990,00 €**

Hyundai KONA N, 2.0 T-Gdi 8-DCT 2WD

Vorführwagen 206 kW (280 PS), EZ 05/23, 1.850 km

Benzin, Sonic Blue, Komfort-Paket, Auspuffanlage mit Klappen, Einparkhilfe, Sitzheizung vorne und hinten, Bremsassistent, Dachreling uvm.

Aktionspreis: **31.490,00 €**

Hyundai TUCSON, 1.6 T-Gdi 7-DCT 2WD

Vorführwagen 110 kW (150 PS), EZ 05/23, 1.500 km

Benzin, Sunset Red, Edition 30+, Navi, Ambiente-Beleuchtung, Einparkhilfe, Alarmanlage, Anhänger-Stabilisierung, Audiosystem, Dachreling uvm.

Aktionspreis: **37.990,00 €**

Hyundai TUCSON, 1.6 CRDi 7-DCT 4WD

Vorführwagen 100 kW (136 PS), EZ 07/22, 19.500 km

Diesel, Teal Blue, Panorama-Schiebedach, Sound-System, Subwoofer, Navi, Assistenz-Paket, Heckklappe elektrisch, Allrad, Autobahnassistent uvm.

Aktionspreis: **32.990,00 €**

Hyundai TUCSON, 1.6 T-Gdi Trend 4WD

Vorführwagen 169 kW (230 PS), EZ 04/23, 1.650 km

Hybrid, Dark Knight, Panorama-Schiebedach, Heckklappe elektrisch, Autobahnassistent, Allrad, 19" LM-Felgen, Sound-System, Subwoofer, Navi uvm.

Aktionspreis: **39.490,00 €**

Hyundai TUCSON, 1.6 T-Gdi 6-AT 4WD Trend

Vorführwagen 195 kW (265 PS), EZ 04/23, 1.850 km

Plugin-Hybrid, Teal Blue, Soundsystem, Subwoofer, Navi, Autobahnassistent, Alarmanlage, Anhänger-Stabilisierung, Allrad, aktiver Totwinkel-Assistent uvm.

Aktionspreis: **39.990,00 €**

Hyundai TUCSON, 1.6 T-Gdi 6-AT 4WD Trend

Vorführwagen 195 kW (265 PS), EZ 04/23, 1.850 km

Plugin-Hybrid, Teal Blue, Soundsystem, Subwoofer, Navi, Autobahnassistent, Alarmanlage, Anhänger-Stabilisierung, Allrad, aktiver Totwinkel-Assistent uvm.

Aktionspreis: **40.990,00 €**

Hyundai STARIA, 2.2 CRDi 4WD Prime

Vorführwagen 130 kW (177 PS), EZ 05/23, 1.850 km

Diesel, Abyss Black, 9-Sitzer, Schiebetür beidseitig, Navi, Einparkhilfe vorne und hinten, aktiver Totwinkel-Assistent, Aufmerksamkeits-Assistent uvm.

Aktionspreis: **48.990,00 €**

Hyundai IONIQ 5, 72,6 kWh Dynamiq-Paket

Vorführwagen 160 kW (217 PS), EZ 11/22, 1.850 km

Elektro, Mystic Olive, Audiosystem, Dynamiq-Paket, aktiver Spurhalteassistent, Heckklappe elektrisch, Navi, Batterieheizsystem, Einparkhilfe uvm.

Aktionspreis: **53.390,00 €**

Hyundai IONIQ 6, Allrad 77,4 kWh UNIQ

Vorführwagen 239 kW (325 PS), EZ 02/23, 1.850 km

Elektro, Digital Green Pearl, Einparkhilfe mit 360° Kamera, Sitzheizung vorne und hinten, Navi, Head-Up-Display, Klimaautomatik, LED-Scheinwerfer uvm.

Aktionspreis: **63.990,00 €**

Kraftstoffverbrauch (WLTP): kombiniert: 8,9-5,3 l/100 km; CO2-Emissionen komb.: 232-122 g/ km. Stromverbrauch kombiniert: 19,1-13,9 kWh/ 100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 614-384 km; CO2-Emission kombiniert: 0 g/km; CO2-Effizienzklasse: A+++. Die angegebenen Verbrauchs- und CO2 Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und gegebenenfalls in NEFZ-Werte umgerechnet. Mehr zum WLTP-Verfahren unter: hyundai.de/wltp. Abb. zeigen Sonderausstattungen. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Nur solange der Vorrat reicht.

BMW & MINI

Tel.: 08631 9880197

verkauf@autohausvogl.de

HYUNDAI & OPEL

Tel.: 08677 967926

www.autohausvogl.de



HYUNDAI

VOGL

Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger,



herzlichen Glückwunsch allen Absolventinnen und Absolventen aller Schul- und Berufsabschlüsse.

Altötting wird als Schulstadt mit beinahe 8.000 Schülerinnen und Schülern pro Schuljahr bezeichnet und so fanden Abschlussfeiern verschiedenster Schularten in unserer Heimatstadt und Umgebung statt!

Reihum feierten Ende Juli unsere Schulen die Schulabschlüsse ihrer scheidenden Absolventinnen und Absolventen. Respekt und herzlichen Glückwunsch allen, die erfolgreich aus ihrer

Schule entlassen worden sind und Kopf hoch für diejenigen, die möglicherweise noch ein Schuljahr anhängen, weil es beim ersten Mal nicht geklappt hat. Trotz der widrigen Umstände der zurückliegenden Schuljahre konnten die Absolventinnen und Absolventen mit außergewöhnlich guten Abschlusszeugnissen aufwarten.

Großes Lob für unsere Schülerinnen und Schüler auch aus unserer Heimatstadt Altötting und den besten Wünschen für ihre zukünftigen Aufgaben in der Berufsausbildung im Handwerk, in Verwaltung und Pflege- und Bildungsbereich und in den Studien an Hochschulen, Universitäten und Fachschulen. Ich wünsche allen viel Erfolg bei der Umsetzung und Erfüllung ihrer Ziele! So gut wie alle Berufsbranchen warten auf Sie! In Zeiten des großen Fachkräftemangels sind die Anstellungschancen bestens. Viel Erfolg dabei!

Bewundern konnten Eltern, Lehrer und Ehrengäste die überwiegend tollen Dresscodes der Absolventinnen und Absolventen! Zeigt doch diese Wertung ihres Äußeren auch den Stolz und das Selbstbewusstsein wie sie diesen bedeutenden Schritt mit dem erfolgreichen Abschluss in ihre Zukunft gehen!

Kleider machen Leute, dieses Sprichwort versinnbildlicht eine römische Verhaltensregel des Rhetorik-Lehrers Quintilian und war ursprünglich eine Mahnung. Man sollte Erfolg oder Wohlstand nicht durch eine entsprechende Kleidung vortäuschen. „Kleider machen Leute“ ist zugleich eine bekannte Novelle des Schweizer Dichters Gottfried Keller, bedeutet aber auch: Überzeugungen über innere Werte, Moralvorstellungen und Charakter, die sich eine Person bildet, wenn sie das äußere Erscheinungsbild einer anderen Person betrachtet mit deren passenden oder auch unpassenden Bekleidung!

Zu besonderen Anlässen kleiden sich Leute besonders: Zu Geburtstagen, Festtagen, zum Kirchgang oder zur Hochzeit! In allen Kulturen besticht das Brautpaar und besonders die Braut mit ihrem Kleid und oft zusätzlich mit einem Schleier, der sie bis zur Vermählung verhüllt. Der besondere Augenblick ist der Höhepunkt, wenn der Bräutigam den Schleier lüften darf!

Im weitesten Sinne hätte das Sprichwort auch auf ein Bauvorhaben gepasst. In Altötting verhüllten die Bauherren ein altes ehrwürdiges Haus mit Gerüst und weißen Schutznetzen für die Zeit der Renovierung. Dadurch erweckte das Gebäude neues Interesse und der Passant und Betrachter wurde aufmerksam und neugierig, was sich hinter diesem weißen Vorhang verstecken mag. Die Spannung wäre groß gewesen, doch leider besprühten irgendwelche Banausen die Verhüllung mit unflätigen Sprüchen dilettantisch und entzauberten so das Projekt, womit auch die Spannung verflog! Schade!

Fast passt zu diesem Sprichwort auch das städtische Langzeit-Projekt Freibad. Eine städtische Einrichtung für alle aus nah und fern. Ein Freibad öffnet abhängig von der Jahreszeit und der Witterung seine Tore nur für ein paar Monate im Jahr. Es soll da seine Gäste und Nutzer willkommen heißen, ähnlich dem Hausherrn, der seine Gäste am Eingangstor willkommen heißt und dort im übertragenen Sinne seine Visitenkarte abgeben will. Am Eingang muss ich erkennen, was mich im Inneren erwarten wird.

Jedes Gebäude wie Kirchen, Tempel, Schlösser, Rathäuser, Hotels, Banken und bedeutende Häuser pflegen diese Tugend mit einem aufwändig gestalteten schmucken Eingangsportal! Zumindest die Eigentümer, die etwas auf sich und ihre Gäste halten! Deshalb muss die Attraktivität unseres Freibades St. Georgen schon am Eingang erkennbar sein! In den nächsten Jahren wollen wir unser Bad wieder auf den neuesten Stand eines liebenswerten Familienbades bringen. Helfen Sie dabei mit, indem Sie es als Ihr Freibad regelmäßig besuchen und beispielsweise die angenehm gleichmäßigen Wassertemperaturen genießen oder sich am Kiosk von dem überaus höflichen und freundlichen Personal bedienen lassen!

Ferien und Urlaub

Allen in schulischer Ausbildung befindlichen Schülerinnen und Schülern und allen im Berufsleben stehenden Bürgerinnen und Bürgern wünsche ich sonnige und erholsame Urlaubstage, damit sie dann gestärkt in das kommende Schuljahr und die Arbeitswelt starten können.

Mit sommerlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister

Stephan Antwerpen

Inhaltsverzeichnis

	Seite
■ Aktuelles	2-16
■ Altötting entdecken & erleben	17-21
■ Jugend/Familie/Freizeit	22-25
■ Sonderseiten: Schulanfang	26-28
■ Von Altötting für Altötting	29
■ Stellenmarkt/Ausbildung	30-33
■ Sonstiges	34-36
■ Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	37-43



Klostermarkt Altötting 2023

Altöttinger Klostermarkt bringt Gutes für Leib und Seele



Es gibt wohl nicht viele Plätze in Deutschland, wo sich ein Markt und speziell ein Klostermarkt besser präsentieren könnte als auf dem Kapellplatz in Altötting. Umrahmt von den Barockgebäuden setzt der Klostermarkt in Altötting eine Jahrhunderte alte Markttradition auf dem Kapellplatz fort.

Rund um den zentral gelegenen Marienbrunnen und vor der Gnadenkapelle sind die Stände aufgereiht und bieten eine abwechslungsreiche Vielfalt an klösterlichen Produkten. Diese kommt nicht von Ungefähr, bemüht sich doch der Organisator Christian Wieser das ganze Jahr hindurch, beste Kontakte zu den Klöstern aufrecht zu erhalten und sie zu motivieren, wieder nach Altötting zu kommen. Und die Klöster aus Deutschland, Österreich, Ungarn, Griechenland, Weißrussland und Frankreich schätzen auch die besondere Atmosphäre von Altötting, wo sich dann Wallfahrt, Glaube und sich ein Zubrot fürs Kloster ideal ergänzen. „Wir gehen zum Wallfahrten und freuen uns, wenn wir uns gleichzeitig am Klostermarkt umsehen können“ – hört man oft von den Gästen auf dem Klostermarkt. Die Besucher finden auch eine große Auswahl an Kunstgewerblichen aus Holz und Töpferware, Hochprozentiges aus den Kellereien, Vieles für die Gesundheit aus Naturprodukten, aber auch Lektüre für die geistige Erfrischung. Natürlich schätzen die Besucher auch das Angebot für das Leibliche. Brotzeiten, Brädl, Kuchen und verschiedenste Bier-

sorten und Angebote aus Klöstern und klösterlichen Brauereien wird angeboten. Ein Infostand der Gebetsgemeinschaft Legion Mariens betreut erstmals einen Stand und informiert über ihre Wallfahrt nach Altötting alljährlich am Pfingstmontag.

Auch unsere Partnerstadt Mariazell ist wieder präsent, sie wird durch die „Apotheke zur Gnadenmutter“ mit Ihren umfangreichen Produkten vertreten. Zur Eröffnung des Klostermarktes kommt die politische Prominenz gerne, ist man hier doch ganz nah bei den Herzen der Wittelsbacher in der Gnadenkapelle und im Herzen Bayerns. In diesem Jahr beehrt Staatsminister für Wissenschaft und Kunst, Markus Blume, den Altöttinger Markt. Zur Eröffnungsfeier am 1. Sept. um 16.00 Uhr im Beisein vieler regionaler Prominente und kirchlichen Vertretern begrüßt Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen sowie die Vorsitzende des Altöttinger Wirtschaftsverbandes, Christine Burghart, die zahlreichen Klöster und Besucher.

Am Samstag, 2. September spielt zudem das Ensemble Hans Berger mit dem Altöttinger Mariensingen „O Maria, sei begrüßt“ im Kultur + Kongress Forum, Beginn 15.30 Uhr. Der 19. Altöttinger Klostermarkt öffnet seine Pforten am Freitag, den 01. September um 14.00 Uhr und schließt diese am Sonntag, den 03. September um 18 Uhr.

ANZEIGE

3. September 2023
Klostermarkt
verkaufsoffener Sonntag
von 13 - 17 Uhr

STELZL

Wir ziehen Männer an.

100
1919 - 2019
Herrenmode Altötting

Inh. R. Hofauer

Neuöttinger Str. 15
84503 Altötting

Tel.: 0 8671 / 69 10

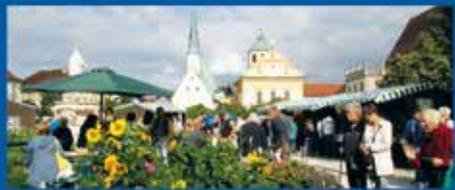
www.stelzl-herrenmo.de

ANZEIGE

ALTÖTTINGER  KLOSTERMARKT

Fr. 01. bis So. 03. Sept. 2023

Marktzeiten: Freitag 14 - 19 Uhr · Samstag 10 - 19 Uhr · Sonntag 10 - 18 Uhr


www.altottinger-klostermarkt.de





Am So., 3. Sept. sind die Altöttinger
Geschäfte von 13-17 Uhr geöffnet

Veranstalter: Altöttinger Wirtschaftsverband



Alle Fotos: Werbung & Druck Baumgartner

Alle Infos unter: www.altoettinger-klostermarkt.de

Öffnungszeiten:

Freitag, 1. Sept. 14.00 – 19.00 Uhr

Samstag, 2. Sept. 10.00 – 19.00 Uhr

Sonntag, 3. Sept. 10.00 – 18.00 Uhr

ANZEIGE

Neue Mitarbeiterin in der Stadtkämmerei



Foto: Stadtverwaltung

Mein Name ist Katja Holmberg und ich unterstütze seit März meine neuen Kolleginnen in der Kämmerei. Hier bin ich unter anderem zuständig für Gastschulanträge, die Schülerbeförderung, die Versicherungen der Stadt Altötting und die Liegenschaftsverwaltung (Miet-, Pacht- und Nebenkostenabrechnungen).

Ich bin vor 32 Jahren für die Ausbildung zur Hotelfachfrau nach Bayern gekommen, habe mich in Land und Leute verliebt und bin geblieben. In Burgkirchen wohne ich seit letztem Jahr und in den vergangenen zehn Jahren war ich dort auch schon beruflich bei der Gemeinde in der Veranstaltungsorganisation tätig.

Mein neues Aufgabengebiet ist unglaublich vielfältig und spannend. Ich fühle mich hier sehr wohl und wünsche mir für die Zukunft auch weiterhin ein schönes Miteinander und viele spannende Aufgaben.

Altöttinger CityCARD HILFT!



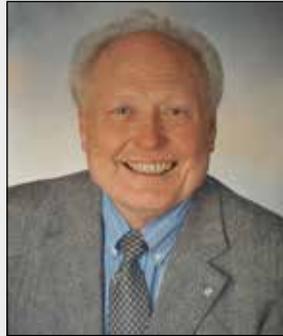
Altöttinger CityCARD
BONUSKARTE
www.altoettinger-citycard.de



Kostenlos ein frisches Glas Wasser!

Ab sofort in allen Altöttinger City-CARD-Geschäften.

www.altoettinger-citycard.de



DIE KREISSTADT ALTÖTTING NIMMT ABSCHIED VON

ALTLANDRAT SEBAN DÖNHUBER

EHRENBÜRGER DER KREISSTADT ALTÖTTING

DER AM 28. JULI 2023 IM ALTER VON 89 JAHREN VERSTORBEN IST.

Seban Dönhuber war vom 1. Februar 1970 bis 30. April 2000 Landrat des Landkreises Altötting. Während dieser Zeit hat er Außergewöhnliches geleistet. Einen besonders engen Kontakt hielt er in den drei Jahrzehnten seines Wirkens zur Kreisstadt Altötting und initiierte zahlreiche Projekte, die unsere Stadt bis heute nachhaltig prägen. Sein größtes Lebenswerk war sicherlich der Neubau des Kreiskrankenhauses Alt-Neuötting, des heutigen InnKlinikums, der vor allem durch seine planende und gestaltende Hand, aber auch seine weitreichenden politischen Verbindungen erst möglich wurde. Seiner aktiven Unterstützung ist auch der Bau des Sozialpädiatrischen Zentrums Inn-Salzach zu verdanken, einem wichtigen Meilenstein in der spezialisierten medizinischen Versorgung von Kindern und Jugendlichen.

Eine zentrale Rolle nahm Altlandrat Seban Dönhuber als damaliger BRK-Kreisvorsitzender beim Aufbau eines Rotkreuzzentrums in der Kreisstadt ein. Er legte in dieser Zeit mit großem Weitblick das Fundament für die professionelle Seniorenarbeit des BRK in der Kreisstadt Altötting und garantierte somit für die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger ein großes Stück an Lebensqualität. Das soziale Engagement von Seban Dönhuber fand auch Ausdruck in der Entstehung des Mehrgenerationenhauses der Arbeiterwohlfahrt.

Besondere Priorität hatte bei Seban Dönhuber auch das Schul- und Bildungswesen. Mit der Entscheidung zum Bau des König-Karlmann-Gymnasiums und der Staatlichen Fachoberschule hat er im Jahr 1970 den Grundstein für die „Schulstadt Altötting“ gelegt, dem weitere Schulerweiterungen und der Bau wichtiger Sportstätten folgten. Mit dem Bau des Kreishallenbades an der Nahtstelle der Städte Altötting und Neuötting unterstrich er einmal mehr die Bedeutung der Kreisstadt und des Mittelzentrums.

Unzählige Einzelmaßnahmen und soziale Projekte hat Altlandrat Seban Dönhuber verantwortet und in den Bereichen Wirtschaft, Kultur, Bildungs- und Sportförderung, Jugendpflege und Straßenbau maßgeblich persönlich initiiert. Er verstand es in besonderer Weise, dem Landkreis eine eigene Identität zu verschaffen und gleichzeitig die Wertigkeit der Kreisstadt herauszustellen und zu fördern. Stets zeigte er dabei eine enge Verbundenheit mit der Stadt Altötting. Die Verdienste von Seban Dönhuber hat der Stadtrat mit der Ernennung zum Altöttinger Ehrenbürger im Jahr 2001 gewürdigt.

Die Kreisstadt Altötting verliert mit Seban Dönhuber eine große Persönlichkeit, einen klugen Strategen und einen liebenswürdigen Menschen, der sich in vielfältiger Weise für unsere Heimatstadt eingesetzt hat. Wir sind ihm zu größtem Dank verpflichtet und werden sein Andenken immer in hohen Ehren halten.

Stadtrat, Stadtverwaltung und Bürgerschaft der Kreisstadt Altötting



Stephan Antwerpen
Erster Bürgermeister

Die Kreisstadt Altötting verneigt sich vor einer großen Persönlichkeit

Wir nehmen Abschied von unserem hoch geschätzten Ehrenbürger Altlandrat Seban Dönhuber, der am 28. Juli 2023 verstorben ist.

Altlandrat Seban Dönhuber war in den drei Jahrzehnten seines Wirkens im Amt des Landrats des Landkreises Altötting besonders eng mit der Kreisstadt verbunden, in der er seinen Amtssitz hatte. Als großer Förderer und weitblickender Mitgestalter hatte er maßgeblichen Anteil an der Entwicklung unserer Kreis- und Wallfahrtsstadt.

Seine Verbundenheit zur Kreisstadt fand auch ihren Ausdruck darin, dass er bei den verschiedensten Veranstaltungen, traditionellen Festen und Feierlichkeiten stets hier in Altötting anwesend war.

Hier ein kleiner Auszug davon!



Foto: Alt-Neuöttinger Anzeiger



Altötting begeht ersturkundliche Erwähnung mit Festakt



Foto: Tom Bauer

„Ausgefertigt auf dem Amtshof zu autingas am 10. Tag des Monats Juli im ersten Jahr des Herzogs Tassilo“ – mit diesem Satz wurde die Stadt Altötting vor 1.275 Jahren zum ersten Mal urkundlich erwähnt. Diesen geschichtsträchtigen Tag beging die Kreisstadt nun im Rahmen eines großen Festaktes: Am 10. Juli 2023 feierte sie ihr Jubiläum im Beisein zahlreicher Ehrengäste, darunter auch Ministerpräsident Dr. Markus Söder sowie Herzog Franz von Bayern und Prinz Marcello von Bayern.

Nach einer musikalischen Eröffnung durch die Musikkapelle und einem Salutschießen der Vereinigten Sportschützengesellschaft Altötting begrüßte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen die Gäste im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING. In seiner Rede ging er neben der wechselvollen Geschichte der Stadt auf die Schenkungsurkunde ein, die mit der Erwähnung von autingas, dem lateinischen Namen Altöttings, gewissermaßen die Geburtsstunde der Stadt war.



Foto: Tom Bauer

Auch Peter Haugeneder, Erster Bürgermeister von Neuötting, sprach ein Grußwort – beging die Nachbarstadt doch zusammen mit Altötting die erste schriftliche Erwähnung des gemeinsamen Siedlungsgebietes – und betonte die gute Zusammenarbeit in zahlreichen Bereichen.

Auf den Einsatz des Landkreises für die Stadt ging Landrat Erwin Schneider in seiner Rede ein, ehe schließlich Markus Söder neben

einem historischen Rückblick auch Altöttings künftige Entwicklung als Wallfahrtsort und wachsende Stadt erwähnte.

Im Anschluss trugen sich die Ehrengäste in das Goldene Buch ein. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung von der Berufsschule für Musik und dem Chor der Maria-Ward-Schulen. Bei einem Stehempfang fand der Festakt schließlich seinen Ausklang.



Foto: Konrad Heuwieser



Foto: Tom Bauer



Foto: Tom Bauer



Foto: Tom Bauer



Foto: Tom Bauer



Foto: Tom Bauer



0 €¹
~~1.990 €~~
Hausanschluss-
Kosten

Jetzt noch Glasfaser-Internet bestellen, damit die Zukunft keinen Bogen um Altötting macht.

Entscheiden Sie sich bis zum **28.09.2023** für das Netz der nächsten Generation.



Jetzt bestellen
deutsche-giganetz.de/altoetting
040 593 6300



Blühende Kommunen: Altötting erhält Starterkit



Umweltminister Thorsten Glauber (links) überreichte den symbolischen Scheck für das Starterkit an Ersten Bürgermeister Stephan Antwerpen. Foto: Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz

Mehr Schutz für heimische Insekten: Altötting ist künftig Teil des Netzwerkes der blühenden Kommunen. Die Kreisstadt hatte sich für das Projekt „Starterkit 2“ beworben und wurde vom Bayerischen Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz als eine von insgesamt 100 Gemeinden im Freistaat ausgewählt, die bei der Umsetzung einer Naturschutzmaßnahme unterstützt werden. Den symbolischen Scheck in Höhe von 5.000 Euro durfte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen nun am 6. Juni aus den Händen des

Bayerischen Staatsministers für Umwelt und Verbraucherschutz, Thorsten Glauber, in der Residenz München entgegennehmen.

Mit der finanziellen Zuwendung möchte Altötting eine ehemalige landwirtschaftliche Grünlandfläche nordöstlich der Herrenmühle in eine Streuobstwiese mit entsprechender Blühfläche umwandeln. Die Wiese, die aktuell Bogenschützen nutzen, bleibt so für das Training erhalten, bietet jedoch neuen Lebensraum für heimische Insekten. Zusätzlich will die Kreisstadt eine Allee an der Herrenmühlstraße pflanzen, deren Grünfläche aus standortgerechtem und autochthonem Saatgut besteht. Neben einer finanziellen Unterstützung profitiert die Stadt überdies von individueller Beratung: So stehen Altötting für den Zeitraum der Umsetzung bis Juni 2024 kostenlos Blühpakt-Berater zur Verfügung.

„Für Altötting ist das Anlegen von Blühflächen bereits seit Jahren gängige Praxis“, erläutert Bauamtsleiter Hubert Rabenbauer. „Mit der Auszeichnung als Starterkit-Kommune können wir noch stärker auf das Thema Naturschutz aufmerksam machen und regen vielleicht den einen oder anderen Bürger dazu an, ebenfalls eine insektenfreundliche Wiese zu pflanzen.“ Dass Umweltschutz für die Kreisstadt wichtig ist, unterstreicht sie auch mit einer weiteren Aktion: So nutzt Altötting das diesjährige städtische Jubiläum für die Vergabe von Baumpatenschaften und sammelt überdies Spenden für die Stadtbegrünung. Nähere Informationen sind auf der Homepage unter dem Punkt Jubiläumsbäume nachzulesen.

Regenerative Energie sichtbar machen: Altötting führt EnergieMonitor ein



Dr. André Zorger und Magdalena Dotzler von Bayernwerk, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Selina Viehbeck von Bayernwerk, Hubert Rabenbauer (Leiter Stadtbauamt) und Franz Josef Bloier von Bayernwerk bei der Vorstellung des EnergieMonitors in Altötting. Foto: Stadtverwaltung

Die Bayernwerk Netz GmbH präsentierte am 22. Juni 2023 im Sitzungssaal des Rathauses der Kreisstadt Altötting den EnergieMonitor, der bereits in vielen Kommunen für die digitale Visualisierung von Stromerzeugung und Verbrauch genutzt wird. Franz-Josef Bloier und Dr. André Zorger von Bayernwerk stellten das Tool gemeinsam mit Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen und Bauamtsleiter Hubert Rabenbauer vor.

Der EnergieMonitor wurde in Zusammenarbeit mit drei Kommunen entwickelt, um die Darstellung der Energiebilanz so einfach wie möglich zu gestalten. Die Anschaffung des digitalen Dashboards erfolgte auf Anregung von Umweltreferent Anton Dingl. Das Tool

erfasst im Stadtgebiet die Stromerzeugung aus verschiedenen Quellen wie Biomasse, Photovoltaik, Wasserkraft und anderen, sowie den Verbrauch in Privathaushalten, öffentlichen Gebäuden, Gewerbe- und Industrieanlagen.

Bürgerinnen und Bürger haben nun die Möglichkeit, auf der städtischen Website im 15-Minuten-Takt den Anteil regenerativ erzeugter Energie im Vergleich zum Gesamtenergieverbrauch in Altötting einzusehen. Hierzu wurde der EnergieMonitor auf der Homepage der Kreisstadt unter dem folgenden Link integriert: www.altoetting.de/leben-in-altoetting/umwelt-und-energie/.

Zahlreiche Gäste beim Städtebeben

Bei tropischen Temperaturen wurde das Gelände der Herrenmühle am 15. Juli 2023 zum Beben gebracht: Altötting und Neuötting feierten das Städtebeben, ein gemeinsames Sommerfest anlässlich ihres Jubiläumsjahres. Trotz der Hitze fanden sich zahlreiche Gäste ein, um an einem bunten Programm teilzunehmen, das die Nachbarstädte gemeinsam auf die Beine gestellt hatten.



Und dass sie gut zusammenarbeiten, zeigte bereits der Auftakt: Am Kapellplatz gaben die Schützenvereine Altötting und Neuötting mit einem gemeinsamen Salut den Startschuss für einen Festzug. Vom Kapellplatz zogen die örtlichen Vereine dann über die Herrenmühlstraße zum Festgelände – weithin hörbar, wurde der Zug doch musikalisch vom Spielmans- und Fanfarenzug Neuötting sowie der Musikkapelle Altötting begleitet und war dank der bunten Kostüme und Uniformen der Teilnehmer auch optisch ein Hingucker. Nicht ganz so sehr ins Schwitzen kamen dabei die Bürgermeister Stephan Antwerpen und Peter Haugeneder, die in der „Großmutter“ mitfahren, dem historischen Fahrzeug der Neuöttinger Feuerwehr.

Die beiden Stadtoberhäupter waren es dann auch, die nach einer Tanzeinlage der ANTHA und einem Böllerschießen das Programm in der Herrenmühle offiziell mit einem Dank an die zahlreichen helfenden Hände vor und hinter den Kulissen eröffneten. In ihrer Rede verwiesen sie auch auf den Anlass des Sommerfestes: Vor 1275 Jahren wurde das Siedlungsgebiet autingas, der Vorläufer der Städte Altötting und Neuötting, zum ersten Mal urkundlich erwähnt.

Dass dieses Jubiläum im Anschluss gebührend gefeiert wurde, dafür sorgten neben Auftritten der Trachtenvereine aus Altötting und Neuötting, der Musikkapelle Altötting und Katka's Dance Academy auch mehrere sportliche Wettkämpfe der Stadträte. So zeigten beide Städte vollen Einsatz beim Seilziehen, wobei Altötting schließlich als Siegermannschaft hervorging. Beim Menschenkicker hatte dann Neuötting die Nase vorn und auch das Cornhole-Turnier der beiden Bürgermeister konnte Neuöttings Stadtoberhaupt Peter Haugeneder für sich entscheiden. Ebenfalls einen Sieg verbuchte Neuötting beim Tischtennisturnier der Erwachsenen, während die Jugend unentschieden spielte. Das gesamte Geschehen vor und auf der Bühne wurde äußerst unterhaltsam vom Altöttinger Stadtrat Marco Keßler und dem Neuöttinger Feuerwehrvorstand Franz Xaver „Fix“ Anders moderiert.



Auch die Kleinsten waren beim Kinderschminken mit Suibamond begeistert bei der Sache, außerdem wartete Zauberclown Rudolpho mit zahlreichen Spielen. Ebenfalls auf reges Interesse bei den Besuchern stießen die Führungen der EGIS zum historischen Wasserrad.

Am Abend wurde es dann nicht nur vor der Tragerlbar der örtlichen Brauereien und den Foodtrucks noch einmal eng, sondern auch auf der Tanzfläche: Die Liveband „Kontrollverlust“ animierte die Gäste zum Mitsingen und sorgte mit ihrem Auftritt für ausgelassene Partystimmung.





Alle Fotos: Irmis Mayer

ANZEIGE



BRANDHUBER
Gebäudetechnik

**Service-
Telefon:**
08671/
92 72 0 30

ALLES FÜR UNSERE KUNDEN

Ob Beratung im Laden, Aufmaß vor Ort, Reparaturen oder Hilfe beim Energiesparen:
genießen Sie unseren umfassenden Hausgeräteservice.

☆ **euronics Brandhuber**



Simbacher Straße 11 • 84524 Neuötting • Tel. 08671/92 72 0 30 . info@euronics-brandhuber.de . www.elektrobrandhuber.de

Gäste aus der polnischen Partnerstadt Częstochowa zu Besuch

Vom 9. bis 12. Juni 2023 durfte in Altötting eine Delegation aus der polnischen Partnerstadt Częstochowa empfangen werden. Die Gäste wurden für das zweite Dultwochenende nach Altötting eingeladen und verbrachten ein abwechslungsreiches und informatives Programm. Über die vier Tage wurden sie von Aleksandra Lytkowski, Stephanie Kopold, Adrian Etmanski, Ulrike Kirnich und Funktionären des TV Altötting begleitet.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen begrüßte die Delegation persönlich bei einem Empfang im Rathaus und betonte die Bedeutung der Partnerschaft zwischen den beiden Marienwallfahrtsstädten. Es wurden Geschenke ausgetauscht und angeregte Gespräche über die zukünftige Zusammenarbeit geführt.

Neben dem offiziellen Besuch im Rathaus stand auch ein Tagesausflug nach Berchtesgaden auf dem Programm. Gemeinsam ging es mit der Jennerbahn hinauf auf den Jenner und anschließend über den Fußweg hoch bis zum Gipfel. Vom Berggipfel aus konnten die Gäste einen atemberaubenden Blick auf das Alpenpanorama und den Königssee genießen. Die polnischen Freunde waren begeistert von der Schönheit der bayerischen Natur. Auch durfte ein gemeinsamer Besuch der Altöttinger Hofdult nicht fehlen. Neben köstlichen bayerischen Spezialitäten und zünftigem Bier hat die traditionelle Veranstaltung auch eine Vielzahl von Ständen und Fahrgeschäften zu bieten.

Der Höhepunkt der Reise nach Altötting war die Einladung zur Teilnahme am „19. Siebzehnrübl Dultlauf“, welcher am 11. Juni 2023 stattfand. Der Lauf ist ein beliebtes Ereignis zum Abschluss der Hofdult und zieht jedes Jahr viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus der Region an. Mitglieder der Delegation aus Częstochowa und auch Sachbearbeiter der Stadt Altötting nahmen gemeinsam am sportlichen Wettbewerb teil. Die Läufer genossen die sportliche Herausforderung und die Energie der Menge, die sie entlang der Strecke anfeuerte.

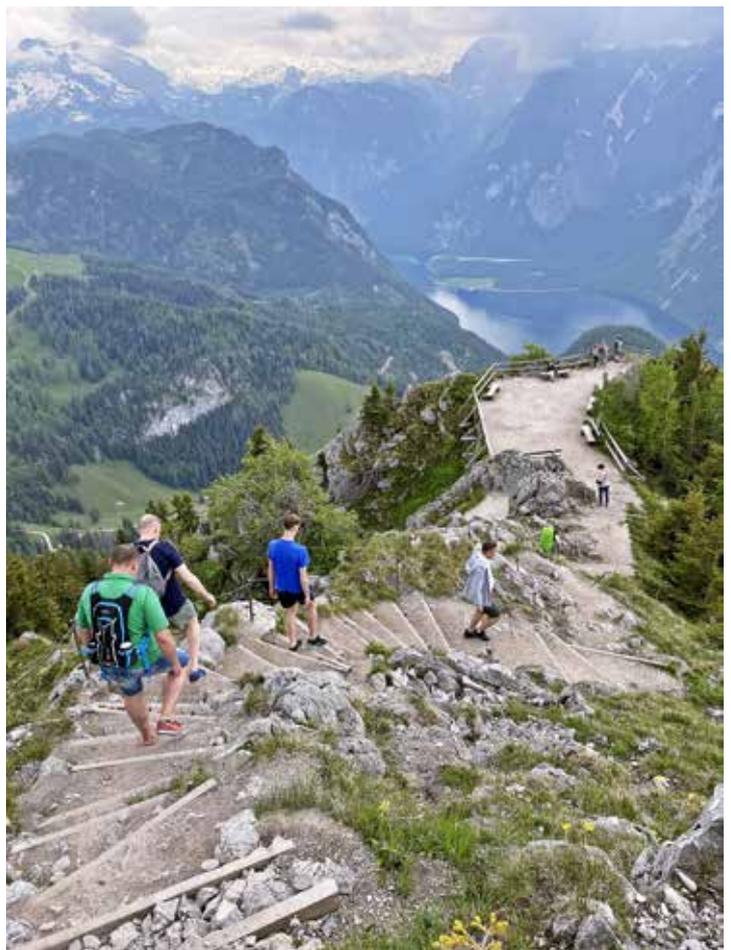
Der Besuch der polnischen Partnerstadt Częstochowa in Altötting war zweifellos ein schönes Wiedersehen von alten und neuen Gesichtern. Solche Besuche und Austausche tragen dazu bei, die Freundschaft und Partnerschaft zwischen den Städten zu stärken und fördern das Verständnis und die Wertschätzung für andere Kul-



Die Ergebnisse beim Dultlauf konnten sich sehen lassen: Alle Sportler waren mit ihren Leistungen sehr zufrieden.
Alle Fotos: Stadtverwaltung



Die Gäste wanderten gemeinsam mit Stephanie Kopold und Adrian Etmanski bis zum Berggipfel des Jenners auf 1.874 m hinauf.



Der Ausblick am Berggipfel war malerisch.

turen. Es waren Tage voller Begegnungen, kulturellem Austausch und gemeinsamen Erlebnissen, die allen Teilnehmern sicherlich in Erinnerung bleiben werden. Die Beteiligten freuen sich schon jetzt auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr, um den Ausbau der Städtepartnerschaft zwischen Altötting und Częstochowa in der Zukunft zu stärken.

Spargel von den Profis am Bauernmarkt

Beim Bauernmarkt in Altötting präsentierten die Mitglieder vom Köcheverein Inn-Salzach e.V. die kulinarische Vielfalt „Rund um den Spargel“. Zum Ende der Spargelsaison machten die Köche des Vereins auf dem Bauernmarkt mit einer Spargel-Schälaktion auf ihren Berufsstand aufmerksam. Hier konnten die Kunden den vom Reichenspurnerhof erworbenen Spargel von den Kochprofis kostenlos schälen lassen und wurden nebenbei noch mit einer feinen Spargelcremsuppe und einem korrespondierenden Wein oder passendem Hell Bräu Bier verköstigt. Natürlich gab es für die Spargelgourmets von den Kochprofis noch nebenbei jede Menge Tipps für die vielfältige Zubereitung von Spargelgerichten. Ziel dieser Aktion des Köcheverein war es aber vor allem, den interessanten Beruf des Koches den Besuchern des Marktes aufzuzeigen und junge Leute für den vielfältigen Beruf des Koches zu begeistern. FRAMA



Renate vom Reichenspurner Hof (2. v. rechts) und Gabi vom Huberhof (3. v. rechts), schauten den Kochprofis beim Spargelschälen über die Schulter. Schriftführerin Simone Hell (v. rechts) sowie die Köche Tanja Haslinger, Klaus Heimeldinger, 2. Vorstand Anton Maier, Sommelier Ernst Loos und Klaus Hartmann.

Ein neuer Mitarbeiter in der Kläranlage der Städte Altötting - Neuötting



Foto: Stadtverwaltung

Seit dem 1. Mai 2023 ist Herr Mario Maier in der Kläranlage Altötting – Neuötting beschäftigt. Er unterstützt das Team bei den vielfältigen Aufgaben der Abwasserbeseitigung für die Städte Altötting und Neuötting sowie die Gemeinden Kastl, Teising, Tüßling und Winhöring.

Herr Maier, ein gelernter Metallbauer in Fachrichtung Konstruktionstechnik, stammt aus Burgkirchen. Seine fachliche Expertise und Einsatzbereitschaft sind eine wertvolle Bereicherung für das Kläranlagen-Team. Wir freuen uns, dass wir Herrn Maier für unser Team gewinnen konnten, und wünschen ihm viel Erfolg bei seiner neuen Tätigkeit.

ANZEIGE



Frische regionale Produkte direkt vom Erzeuger

**jeden Donnerstag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr
am Tillyplatz in Altötting**

Moderne Medizin für ältere Menschen

In einer zunehmend älter werdenden Gesellschaft wird die medizinische Versorgung in hohem Alter immer wichtiger. Am InnKlinikum kümmert sich ein hochspezialisiertes Team um die individuellen Bedürfnisse älterer Menschen.



Ob Diabetes, Bluthochdruck oder Schwindel – je älter man wird, desto größer wird meist auch die Zahl alterstypischer Begleiterscheinungen. Wer hier akut erkrankt und in die Klinik muss, vertraut darauf, dass alle Krankheiten und Symptome mitbeachtet werden, auch wenn diese nichts mit dem aktuellen Leiden zu tun haben. In der Realität ist das bislang nicht immer der Fall. Zu oft steht die akute Krankheit im Mittelpunkt, andere körperliche oder seelisch-geistige Probleme werden nachrangig behandelt oder gar vergessen.

Ganzheitliche Medizin im Fokus

Die Altersmedizin hat diese zunehmend komplexen Herausforderungen in der Versorgung von betagten und hochbetagten Menschen erkannt und setzt genau hier an: „Wir nehmen uns Zeit und

betrachten den ganzen Menschen in seiner individuellen Situation“, erklärt Dr. Henriette Hönings, Chefärztin der Akutgeriatrie am InnKlinikum Altötting. Dies sei ein wesentliches Merkmal der Altersmedizin. Diese befasst sich ganzheitlich mit den physischen, psychischen, funktionellen und sozialen Aspekten älterer Menschen. „**U**nsere übergeordnete Ziel ist es, die Lebensqualität zu steigern“, betont die Chefärztin. Deshalb gilt es in der Geriatrie einerseits, die aktuelle Krankheit zu bewältigen, andererseits aber auch, gesundheitliche Einschränkungen auszugleichen, die Selbstständigkeit zu erhalten und Pflegebedürftigkeit zu verhindern oder diese zu verringern.

Beste Versorgung durch Teamwork

Um das zu erreichen, arbeitet in der Altersmedizin ein multiprofessionelles Team aus qualifizierten Ärzten, aktivierenden Pflegefachkräften, Physio- und Ergotherapeuten und Logopäden eng zusammen. Darüber hinaus sind Seelsorger, Psychologen und Sozialpädagogen in den Behandlungsprozess eingebunden. Für die bestmöglichen Ergebnisse orientiert sich das Klinikum zudem immer an den aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen.

Während sich die Akutgeriatrie an akut erkrankte, hochbetagte Personen richtet, ist die geriatrische Rehabilitation für Menschen, die nach einem Krankenhausaufenthalt für ein selbstbestimmtes Leben zu Hause vorbereitet werden sollen. In beiden Fällen bietet das InnKlinikum an den Standorten Altötting, Mühldorf und Burghausen die passenden Strukturen sowie Diagnose- und Therapieverfahren auf einem hohen medizinischen Niveau.

*Dr. Henriette Hönings
Chefärztin der Akutgeriatrie
InnKlinikum Altötting*

ANZEIGE



INNKLINIKUM
ALTÖTTING UND MÜHLDORF

**Gemeinsam stark
für Ihre Gesundheit.**

Das InnKlinikum ist ein starker Klinikverbund mit vier Standorten. Gemeinsam sind wir der größte Gesundheitsdienstleister der Inn-Salzach-Region. Unser Ziel: Eine wohnortnahe medizinische Versorgung – kompetent, menschlich und individuell.

www.innkllinikum.de  



Spielfreude am Kapellplatz

Vorhang auf für die neuen Theaterstadtführungen am Kapellplatz

Sichtlich zufrieden, beeindruckt und gut unterhalten waren die zahlreichen Teilnehmer der Erstaufführung der neuen Theaterstadtführungen am 22. und 23. Juli 2023. Entstanden sind diese in einer Kooperation der ANTHA und der Bürger- und Touristinfo Altötting im Jubiläumsjahr 2023. Sowohl die Alt-Neuöttinger Theateramateure feiern das 55. Vereinsjubiläum als auch die Stadt Altötting 1275 Jahre erste urkundliche Erwähnung und 125 Jahre Stadterhebung.

Vorlage für die Führungen war ein P-Seminar Projekt am König Karlmann Gymnasium im Jahr 2016. Dort wurde unter Leitung von Lehrer Andreas Galneder erstmals die Idee von Führungen mit gespielten Szenen entwickelt und mit Bravour umgesetzt. Eine der damaligen Schülerinnen war auch Mitglied der ANTHA. Für die Neukonzeption wurde sogar eine der von den Schülern geschriebene Szene übernommen. Vier weitere Szenen wurden von Stephanie Hill, Erich Reiss und Nicole Reiter komplett neu entwickelt und geschrieben. Verbunden war dies mit viel Recherche und Zeitaufwand. Stephanie Hill engagierte sich federführend für die Generalprobe und koordinierte an den beiden Führungstagen als Regieleitung die Spielszenen.

Beratend standen drei Stadtführer zur Seite: Andreas Galneder, Hannes Schneider und Johanna Brunner. Für Stadtführer und Schauspieler war bei dieser Art von Führung vor allem das richtige Timing eine Herausforderung. Gemeistert wurde es mit Bravour und mit viel Applaus und lobenden Worten seitens der Teilnehmer bedacht.

Alle Schauspieler und Schauspielerinnen spielten ihre Charaktere sehr überzeugend und einfühlsam: vom Hl. Bruder Konrad, zur kleinen Bettlerin über die Marktfrauen bis hin zu den Reinigungsdamen in der Stiftspfarrkirche. Ganz besonders gelobt wurde der zum Leben erwachte Tod z'Eding mit seinem Azubi, die sich über ihre Arbeit in Altötting unterhalten. Mit viel Humor, Feingefühl und spitzfindigen Pointen zog diese Szene die Besucher ganz besonders in ihren Bann.

„Die neuen Theaterstadtführungen sind ein äußerst gelungenes Experiment“ resümiert Ulrike Kirnich von der Bürger- und Touristinfo. „Großer Dank geht an die ganze Truppe der ANTHA und besonders auch an Szabolcz Dömötör für die tolle Zusammenarbeit,



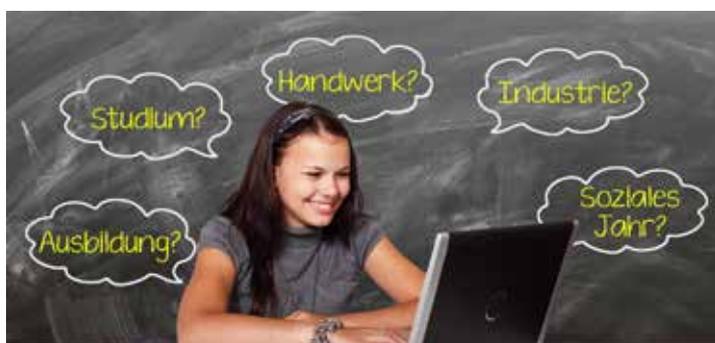
Alle Fotos: Tourismusbüro

die kreativen Ideen und die schöne Umsetzung. Wir freuen uns auf die Weiterentwicklung der Theaterstadtführungen und neue Szenen für die Folgejahre“.

Für alle die im Juli keine Zeit hatten und aufgrund großer Nachfrage, werden die Führungen am 16. und 17. September 2023 nochmal angeboten. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, daher bitten wir um frühzeitige Anmeldung.

Treffpunkt vor dem Rathaus. Jubiläums-Ticketpreis 15.- € pro Person. Ermäßigt 12.- € (Schüler/Studenten/Ehrenamtskarte/Schwerbehinderte).

Anmeldung unter www.altoetting.de/themenfuehrungen



**Vorankündigung:
Sonderseiten September-Ausgabe**

**AZUBIS
Ausbildung & Weiterbildung**

Gerne können Sie zu Ihrer Anzeige in diesem Bereich einen kostenlosen Presstext mit Bild zum Thema „AZUBIS in Ihrem Betrieb“ platzieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Freitag, 18. August 2023** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. **08671-880173** design-und-mehr@t-online.de

STADTGALERIE ALTÖTTING

PLAYMOBIL-Spielgeschichte(n)

Diorama Artist Oliver Schaffer Die Familienausstellung in Altötting

Die Stadtgalerie Altötting lädt zu einem fantastischen Ausflug mit zahlreichen Spielmöglichkeiten für Groß und Klein ein und präsentiert die Familienausstellung des Sommers 2023: **PLAYMOBIL-Spielgeschichte(n)**.

1974 trat die Marke PLAYMOBIL aus dem bayerischen Zirndorf ihren Siegeszug in die Welt an und darf 2024 ihr 50. Jubiläum feiern. Seitdem verkörpern die 7,5 cm großen Kunststoff-Figuren kreative Spielkultur in den Kinderzimmern. Von ersten Figuren in 4 Farben und mit nur wenigem Zubehör hat sich bis heute eine Spielwelt von unfassbarer Bandbreite entwickelt und es kommen laufend neue Spielwelten hinzu.

Die Stadtgalerie holt diesen Sommer den PLAYMOBIL-Markenbotschafter nach Altötting: **Diorama Artist Oliver Schaffer**. Für ihn ist PLAYMOBIL mehr als ein Spielzeug: „PLAYMOBIL ist Lebensfreude und Inspiration.“ Oliver Schaffer kreiert einzigartige Ausstellungen aus tausenden PLAYMOBIL-Figuren. Große und kleine Museums-gäste dürfen sich auf eine kunterbunte, detailreiche und liebevolle Ausstellung freuen, in der es viel zu entdecken und zu bestaunen gibt. Und es darf natürlich auch gespielt werden: Spieltische mit PLAYMOBIL laden dazu ein, der Fantasie freien Lauf zu lassen.

Die Ausstellung entsteht mit freundlicher Unterstützung durch die Horst Brandstätter Group.

PLAYMOBIL – Spielgeschichte(n)
15.08. - 12.11.2023

Öffnungszeiten:

**In den Ferien täglich von 11:00 - 16:00 Uhr
(Ferien von 15.08. - 11.09. u. 28.10. - 05.11.)**

**In den Schulzeiten: Mittwoch – Freitag 14:00 - 17:00 Uhr;
Sa/So/Feiertag von 11:00 - 16:00 Uhr**

Eintritt:

Erwachsene 5.- €; Kinder ab 6 Jahren 3.- €

Erlebnisführungen durch die Ausstellung:

Eröffnungstag am 15. August 2023 mit Expertenführung mit Diorama Artist Oliver Schaffer: 15.08. 13:00 Uhr, 15:00 Uhr und 17:00 Uhr

Nachts im Museum – Taschenlampenführung durch die PLAYMOBIL-Ausstellung:

25.08. um 20:30 Uhr
08.09. um 20:00 Uhr
29.09. um 19:30 Uhr
20.10. um 19:00 Uhr
03.11. um 18:30 Uhr

Familienführung – PLAYMOBIL-Spielgeschichte(n)

30.08. um 16:00 Uhr
04.09. um 16:00 Uhr
08.10. um 16:00 Uhr
10.11. um 17:00 Uhr

Schüler führen Schüler

27.08. um 16:00 Uhr
21.09. um 16:00 Uhr

Stadtgalerie Altötting
Papst-Benedikt-Platz 3
84503 Altötting
Tel.: 08671 5062-19
stadtgalerie@altoetting.de



Foto: Oliver Schaffer

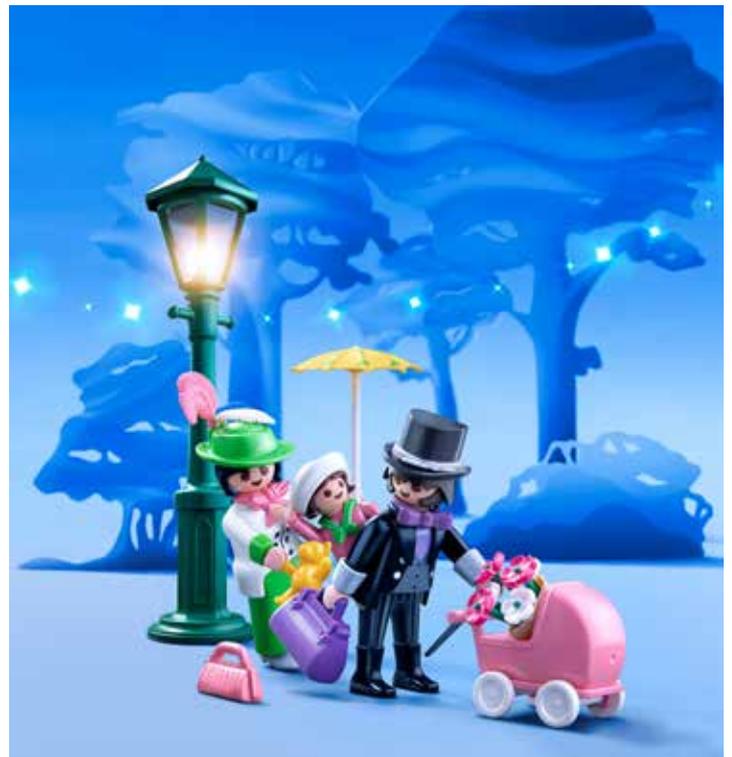


Foto: Adrián-Limón

Interview mit Diorama-Artist Oliver Schaffer

Kannst Du Altötting vor diesem Ausstellungsprojekt?

Ich hatte von der Stadt Altötting schon mal gehört. Ich habe aber als Kind und Teenager mit meinen Eltern immer Urlaub im Berchtesgadener Land gemacht. Deshalb war die Stadt Altötting neu für mich. Aber ich habe mich sofort in die sehr stimmungsvolle Atmosphäre am Kapellplatz verliebt.

Du hast schon im Pariser Louvre ausgestellt. Was war der Reiz in Altötting, dieser Kleinstadt mit seiner speziellen Geschichte, eine Ausstellung zu konzipieren?

Nach Paris kommt natürlich sofort Altötting. Ich bin sehr glücklich, in so einer wichtigen Wallfahrtstadt zu Gast zu sein. Und freue mich sehr darauf, ganz in der Nähe eines so wichtigen Ortes mit historischen, alltäglichen und fantasievollen Welten, sowohl Kinder als auch Erwachsene zu begeistern und ein Stück weit den Alltag vergessen zu lassen.

Sicher hast Du im Vorfeld das Jerusalem Panorama und die Dioramenschau besucht. Wie siehst Du Deine Arbeiten im Vergleich mit diesen historischen Dioramen?

Tatsächlich bin ich immer wieder begeistert, wenn ich künstlerische Dioramen sehe, wie hier in Altötting. Dabei haben die Künstler ja die Figuren selber hergestellt und dann auch in Szene gesetzt. Ich benutze zu fast 100 % selbst zusammengestellte PLAYMOBIL-Figuren aus Kunststoff, die ich aber manchmal in einem anderen Zusammenhang und quasi zweckentfremdet zusammenstelle, um eine völlig neue Welt daraus zu schaffen.

Sind historische Szenen Dein Lieblingsthema oder macht Dir die Erfindung von Phantasiewelten mehr Spaß?

In meiner Brust schlagen zwei Herzen. Ich liebe selbstverständlich das Darstellen von historischen Szenen mit PLAYMOBIL. Egal ob Steinzeit, Mittelalter oder Stadt um 1900. Da kann man sehr kreativ sein. Allerdings liebe ich auch epische Kinofilme. Und deshalb mag

ich Fantasy Themen wie die Feenwelt oder die magische Stadt auch ganz besonders gern.

Was war das aufwändigste Diorama, das Du jemals gestaltet hast?

Das aufwändigste Diorama, das ich jemals gebaut habe, habe ich in Schloss Homburg gebaut. Da habe ich auf einer riesengroßen Fläche die komplette Welt mit allen Kontinenten dargestellt. Es gab auch einen sogenannten Skywalk über dem man quasi durch die Weltmeere gehen konnte.

Wann begann für Dich die Faszination PLAYMOBIL?

Bei mir hat alles 1981 angefangen, da war ich drei Jahre alt und ich habe zum ersten Mal PLAYMOBIL zu Weihnachten geschenkt bekommen. Und da ich ganz großer Zirkusfan als Kind und Teenager war, habe ich zu Hause zuerst die Programme der großen Unternehmen und später meine eigenen Zirkusprogramme im Zirkus Oliver gespielt. Als mich PLAYMOBIL dann 2003 gefragt hat, ob ich zum 30-jährigen Jubiläum der Marke PLAYMOBIL meinen Zirkus ausstellen möchte, wurde ich quasi zum Zweiten Mal mit dem PLAYMOBIL-Virus infiziert. Und so freue ich mich darauf in Altötting meine insgesamt. 61. Ausstellung zu eröffnen.

Danke für das Gespräch Oliver, wir freuen uns sehr, dass du bei uns in der Stadtgalerie ausstellst!

Das Gespräch führte Ulrike Kirnich von der Stadtgalerie.

ANZEIGE

**Sommeraktion: Hörgerätebatterien zum Vorteilspreis
60 Stück ab 25,- € (Marke Rayovac)**



30%

**AUF ALLE LAGERNDEN
SONNENBRILLEN**

kombinierbar mit
unseren Sonnenschutz-
Angeboten!*

**Draußen nur ...
Glücksgefühle!**

Genießen Sie ganz unbeschwert
jeden Sonnenstrahl! Dank 100% UV-
Schutz und optimalem Seh-Komfort
nach Maß! **Jetzt Sonnenbrillen-
angebote entdecken.**

HOYA
FOR THE VISIONARIES

WITTMANN
ganz Auge und Ohr

* Gültig bis 30.9.2023. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten.

Bahnhofstraße 3-5 | 84503 Altötting
Marktler Straße 17 | 84489 Burghausen
Martin-Ofner Str. 3 | 84508 Burgkirchen
www.optik-wittmann.de

Themenführungen in den Sommerferien



Foto: © DIRSCHL.com

Die Sommerferien laden dazu ein, Altötting mal von einer ganz anderen Seite zu entdecken! Spannende Themenführungen warten auf Sie: Altötting ist eine Stadt mit vielen Facetten. Am 12. August und am 2. September 2023 wollen wir hier einige Geheimnisse lüften. Erfahren Sie Erstaunliches und Wissenswertes in der **Themenführung „Wunder-Wissen-Weihrauch“**. Vielleicht denken auch Sie nach der Tour „Wer hätte gedacht, dass...?“

„Warum die Gnadenkapelle so klein und die Stiftskirche so groß?“ Diese und weitere interessante Fragen beantworten wir in der **Familienführung „Groß und Klein“** am Samstag, den 19.08. Erleben Sie die Geschichte des Wallfahrtsortes auf amüsante Weise neu und entdecken spielerisch liebevolle Details.

„Altötting mit allen Sinnen erleben“ – so lautet das Motto unserer **Führung für die Sinne**, die Sie am Freitag, den 01.09. kennenlernen dürfen! Sie aktiviert alle Sinne und lädt dazu ein, die Wallfahrtsstadt Altötting neu zu erleben!

In der Spezialführung **Pilger, Pest & Pfortendienst** am Samstag, den 26.08. und am Sonntag, den 03.09. spielen unsere Gnadenmutter, der hl. Bruder Konrad und der „Tod z'Eding“ die Hauptrollen!

Tauchen Sie ein in die Mythen und Legenden der Hauptfiguren dieser Führung und lassen Sie sich von deren Geschichten in den Bann ziehen! Unsere Stadtführer erzählen Ihnen alle „Gschichten“ zu den Wahrzeichen von Altötting! Sind Sie schon gespannt?

Führung „Wunder – Wissen – Weihrauch“

Samstag, 12.08. und 02.09.2023, 14:00 Uhr
Preis: 10.- €, Dauer: ca. 60 Minuten

Familienführung „Groß und Klein“

Samstag, 19.08.2023, 14:00 Uhr
Preis: Kinder 4.- €, Erwachsene 12.- €, Kinder unter 6 Jahren frei
Empfohlenes Alter für die Kinder: 8 - 10 Jahre
Dauer: ca. 60 Minuten

Führung „Pilger, Pest & Pfortendienst“

Samstag, 26.08. und Sonntag, 03.09.2023, 14:00 Uhr
Preis: 10.- €, Dauer: ca. 60 Minuten

Führung für die Sinne

Freitag, 01.09.2023, 14:00 Uhr
Preis: 12.- €, Dauer: ca. 90 Minuten

Treffpunkt aller Führungen: vor dem Rathaus, eine Anmeldung zu den Führungen ist vorab notwendig, gerne telefonisch unter 08671 506219 oder online unter www.altoetting.de/themenfuehrungen (spätestens einen Tag vor der Führung).

Weitere Informationen:

Bürger- und Touristinfo Altötting

Tel. 08671 5062-19

touristinfo@altoetting.de

www.altoetting.de/themenfuehrungen

ANZEIGE

BRK-Kreisverband
Altötting



Die BRK-Tagespflegen in Alt- & Neuötting



Geselligkeit • Gemütlichkeit • Unterhaltung • Betreuung

Kostenübernahme durch die Pflegekasse ab Pflegegrad 2 möglich!

Infos: BRK-Tagespflege Altötting • Mühlendorfer Straße 16a • 84503 Altötting • 08671 5066-57
BRK-Tagespflege Neuötting • Altöttinger Straße 12 • 84524 Neuötting • 08671 9948-70

Erste Fahrradwallfahrt nach Altötting

Segensfeier vor der Gnadenkapelle für Radpilger und Segnung der Räder

Am 9. September 2023 laden die Kapuziner zur ersten Sternwallfahrt für Radfahrer zur Gnadenmutter von Altötting ein. Ganz nach dem Motto „zur Mitte kommen“ sind alle Radfahrer, Einzelradler oder kleine Gruppen von Familien über sportliche Radfahrer von Freundeskreisen bis zu Radsportgruppen und Vereinsgruppen eingeladen nach Altötting zu Radeln. Eingebettet in die RadReiseRegion Inn-Salzach gibt es zahlreiche Radwege die nach Altötting führen. Aus jeder Himmelsrichtung ist das Herz Bayerns erreichbar. Und, Bewegung ist gesund, gemeinsam an einem Radtag etwas erleben ist schön und Altötting mit dem Rad immer eine Reise wert. Bruder Marinus Parzinger lädt zur ersten Fahrradwallfahrt nach Altötting ein und regt an, diese aus einer Haltung der Dankbarkeit zu unternehmen: innehalten – schauen – handeln oder neu aufbrechen. Nach der individuellen Ankunft in Altötting kann jeder sein Programm selbst gestalten. Brotzeit machen, Eis essen, die zahlreichen Sehenswürdigkeiten besuchen oder in einer kühlen Kirche zur Ruhe kommen. Oder Sie nutzen die Gelegenheit und erfahren in der neuen Führung „Gschichterl & Geschichte“ spannende und kuriose Hintergründe über Altötting. Finden Sie heraus, warum Altötting das Herz Bayerns ist, der Marienbrunnen gar nicht so teuer und was es mit der Heiligsprechung von Bruder Konrad auf sich hatte. Start der Führung ist vor dem Rathaus um 14:30 Uhr; Dauer: 60 Minuten. Der Höhepunkt der Fahrradwallfahrt ist um 16:00 Uhr eine gemeinsame Segensfeier für Radpilger und ihre Räder auf dem Kapellplatz. Gestaltet wird die Feier von Bruder Marinus Parzinger. Die musikalische Gestaltung übernimmt Herbert Hager.



Foto: Tourismusbüro



Betriebsurlaub
14.-26. August 2023



The art of outdoor cooking

ANZEIGE

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raumgestaltung Meßner OHG

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23



MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME

Geburtstagskränzchen der Altersjubilare im neu renovierten Sitzungssaal



Foto: Stadtverwaltung

Was aus der Not der Corona-Pandemie entstand, ist mittlerweile eine lieb gewonnene Tradition: Am 6. Juli 2023 lud die Stadt Altötting erneut zum Geburtstagskränzchen der Altersjubilare ein. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Dritter Bürgermeister Hubert Rothmayer, Seniorenreferentin Luise Hell und Familienreferentin Elisabeth Strasser hießen elf Jubilare und ihre Begleitung im Sitzungssaal des Rathauses willkommen – der erste größere Empfang im kürzlich renovierten Saal, wie Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen bemerkte.

Neben Kaffee und Kuchen war es vor allem auch der persönliche Kontakt, den die Gäste genossen. So betonte eine Seniorin, wie sehr

sie es schätze, bereits bei ihrer Ankunft im Bürgerbüro der Stadt persönlich von einer Mitarbeiterin begrüßt worden zu sein – keine Selbstverständlichkeit, würde das Leben doch heutzutage vor allem online stattfinden. Dem konnten die anwesenden Altersjubilare, welche alle in den vergangenen drei Monaten ihren 80. Geburtstag begangen hatten, nur zustimmen. Zu diesen gehörten: Reserl Anglsperger, Alois Bauer, Rosa Brunnhuber, Olga Dauerhauer, Ingrid Huber, Anna Lang, Erwin Maier, Rosa Maier, Elfriede Mitterer, Gabriele Rast und Ingrid Tropschug.

Filmworkshop der ANJAR Jugendarbeit



Foto: ANJAR

Am 1. und 2. Juli 2023 fand ein Filmworkshop der ANJAR-Jugendarbeit im Jugendtreff „Öttifun“ statt. Der Workshop richtete sich an Kinder und Jugendliche, die Interesse am Filmemachen hatten. Initiator des Workshops war der Jugendpfleger Dieter Prenninger-Hackl, der bereits seit geraumer Zeit erfolgreich Kurzfilme mit jungen Menschen produziert und damit nicht nur Preise gewinnt, sondern auch das Interesse der Jugendlichen für das Medium Film weckt.

Es nahmen insgesamt zwölf Teilnehmer am Workshop teil und sie erlebten eine spannende und interessante Zeit. Am zweiten Tag war der Medienpädagoge Kai Sitter zu Gast, um den Teilnehmern

die Grundlagen von Kamera, Ton und Licht näherzubringen. Nach einer Einführung in verschiedene Einstellungen, Perspektiven und deren Effekte hatten die Teilnehmer die Möglichkeit, selbst Filme zu drehen. Kurze Filmchen zu den Themen Dialog, Verhör und Verfolgung wurden erstellt und im Anschluss bewertet. Dabei entstanden wirklich lustige und sehenswerte Ergebnisse.

Auch am folgenden Tag waren die Teilnehmer pünktlich anwesend und gespannt, was sie dieses Mal erwartete. Ecem Calisir, eine Studentin und Drehbuchautorin der Filmhochschule München, zeigte den Teilnehmern die Grundlagen des Drehbuchschreibens. Mit kleinen Übungen, wie beispielsweise dem Freewriting, bei dem man fünf Minuten lang einfach drauflos schreibt, um die Kreativität zu fördern und herauszufordern.

Auch bei Ecem waren zunächst theoretische Grundlagen notwendig, um an diesem Tag kleine Szenen zu entwickeln, die anschließend von den einzelnen Gruppen aufgeführt wurden. Die Stimmung und die Begeisterung für das Filmemachen waren an beiden Tagen sehr hoch und es entstanden großartige Ideen, Filmchen und Kurzdrehbücher.

„Jetzt heißt es Daumen drücken für die Filme, die die ANJAR-Jugendarbeit beim JUFINALE Oberbayern eingereicht hat. Und wir freuen uns schon auf das kommende Ferienprogramm mit einem neuen Filmprojekt und vielen neuen Ideen“, sagt Jugendpfleger Dieter Prenninger-Hackl.

Bücherflohmarkt in der Stadtbücherei Altötting



Foto: Stadtbücherei

Am 22. Juli 2023 fand der alljährliche Bücherflohmarkt statt, der sich zu einem Anziehungspunkt für Groß und Klein entwickelt hat. Bereits um 9:00 Uhr waren die beiden Bücherflohmarkt-Garagen von begeisterten Bücherliebhabern überfüllt. Die Bezahlung er-

folgte nach dem Gewicht der Bücher und nach der Stückzahl bei DVDs und Hörbüchern. Dank der großzügigen Unterstützung der in Altötting ansässigen Firma „Deutsche Gesellschaft für Ruhestandsplanung“ stand den Veranstaltern eine große Paketwaage zur Verfügung. Julia Reichl und Philipp von Wartburg agierten als Kassierer und hatten alle Hände voll zu tun.

Die Einnahmen des Flohmarktes fließen in den Erwerb neuer Bücher und weiterer Medien für die Bücherei. Für jene, die es am Samstag nicht geschafft haben, gibt es gute Nachrichten: In den kommenden Wochen bleiben die Garagentore während der Büchereiöffnungszeiten geöffnet, um den Bücherverkauf fortzusetzen.



Buchtipps aus der Stadtbücherei Altötting:

Der Traum von einem Baum

Lunde, Maja
Roman / Hanser 2023 / fest geb. / 554 S.

*Nun ist es komplett...
das Klimaquartett*

Was im Jahre 2017 mit dem Buch „Die Geschichte der Bienen“ begann, in den Jahren 2018 bzw. 2019 weiterging mit „Die Geschichte des Wassers“ und „Die Letzten ihrer Art“ endet nun heuer mit dem Buch „Der Traum von einem Baum“. Auf über 7 Jahre und vier Bände verteilt, konnte man in die spannenden und komplexen Geschichten über Bienen, Wasser, Wildpferde und Saatgut regelrecht eintauchen. Teils in der Vergangenheit, teils in der Zukunft und manche in der Gegenwart erzählte Geschichtenstränge, mit so launigen, kämpferischen und authentischen Protagonisten, lassen beim Lesen keine Langeweile aufkommen. Maja Lunde versteht es, mit ihrer großartigen und zugleich einfachen Erzählweise dystopische Zukunftsfantasien, schwierige Umweltthemen und noch schwierigere zwischenmenschliche Beziehungen dem Leser so zu präsentieren, dass man die Bücher nicht mehr aus der Hand legen mag. Trotz der oft bedrückenden Geschichten, webt Lunde immer einen Funken Hoffnung mit hinein, der lange im Leser nachwirkt und auch achtsamer, nachdenklicher und sensibler macht – für den eigenen Umgang mit den Mitmenschen und dem Umgang mit den kostbaren Ressourcen unseres schönen blauen Planeten Erde.



Alle Bücher sind einzeln lesbar, wobei der Leser im dritten und auch im vierten Band auf bekannte Personen aus den vorherigen Bänden trifft.

ANZEIGE

KGH ALTÖTTING

mode

UND UNGARISCHE SPEZIALITÄTEN

ab sofort

35%

ab sofort

WARMER TAGE UND COOLE PROZENTE!

FINDE DEIN NEUES LIEBLINGS-SOMMEROUTFIT!
 Erhalte 35 Prozent* Rabatt auf Kleidung sowie Schuhe von Monari, Marc Aurel, Tamaris & Co.

*Lebensmittel und bereits reduzierte Ware ausgenommen.

Bahnhofstr. 28 • Altötting • Tel. 08671 8868888

Freier Eintritt im Freibad: Gewinner erhalten Badekarten



Freien Eintritt in das Freibad St. Georgen erhielten Lisa Schwertlinger (zweite von links) sowie Alexandra und Markus Lichtenwimmer (Mitte). Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen (links) überreichte gemeinsam mit (von rechts) Dultreferent Marco Keßler und Familienreferentin Elisabeth Strasser die Gutscheine.

Foto: Stadtverwaltung

Auf der Dult fand die Verlosung statt, nun wurden die Preise übergeben: Drei Glückspilze durften sich am 28. Juni 2023 über Eintrittskarten für das Altöttinger Freibad freuen. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Familienreferentin Elisabeth Strasser und Dultreferent Marco Keßler hießen die Gewinner der Losaktion, die am Familiennachmittag der Altöttinger Hofdult veranstaltet worden war, im Sitzungssaal des Rathauses willkommen.

Gemeinsam überreichten sie die Familienkarten für die Saison 2024 an Lisa Schwertlinger sowie Alexandra und Markus Lichtenwimmer. Letztere hatten bei der Tombola auf der Dult gleich doppeltes Glück gehabt, denn beide Eheleute wurden separat für den zweiten und dritten Preis – Einzelkarten für das Freibad St. Georgen – gezogen. Aufgrund dieses kuriosen Zufalls wandelten die Organisatoren die beiden Einzelkarten kurzerhand in eine Familienkarte um.

Altötting
FREIBAD

FREIBAD ST. GEORGEN

Tel. 08671 4433

www.freibad-altoetting.de

ANZEIGE



**DAS ALTÖTTINGER
TRADITIONSBAD MIT
Freizeit- und
Erholungszentrum für
die ganze Familie!**

Bild: Irmil Mayer

Jugendaustausch mit der italienischen Partnerstadt Loreto

Gruppe aus Loreto war vom 9. - 16. Juli 2023 zu Gast bei Familien in Altötting

Nach drei Jahren (Zwangs-) Pause, war es in diesem Sommer wieder so weit. Zwei Schülerinnen und drei Schüler aus unserer italienischen Partnerstadt Loreto haben Anfang Juli zusammen mit ihrem Begleiter Don Paolo Volpe aufregende Tage beim Jugendaustausch in Altötting erlebt. Nach ihrer Reise mit dem Zug wurden sie herzlich in unserer Heimatstadt empfangen und während ihres Aufenthalts von den Gastfamilien in Altötting eine Woche lang aufgenommen.

Am 10. Juli 2023 empfing Erster Bürgermeister Stephan offiziell die Jugendgruppe sowie deren Gastfamilien und unseren Jugendreferent Holger Gottschalk im neuen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. Unter anderem gab es als Willkommensgeschenk ein Altötting-Badetuch, das die italienischen Gäste sofort in unserem Freibad St. Georgen einweihen konnten.

Holger Gottschalk und die Stadtverwaltung haben in dieser Woche mit großer Sorgfalt und mit Unterstützung der ANJAR ein spannendes Programm für die Jugendlichen aus Loreto zusammengestellt. Den Gesprächen bei den Ausflügen und gemeinsamen Abenden nach zu urteilen, haben unsere Gäste viele unvergessliche Erlebnisse mit nach Hause nehmen können und sowohl die Loretaner als auch unsere Jugendlichen freuen sich auf ein großes Wiedersehen im September, wenn dann unser Gegenbesuch in Loreto stattfinden wird.

Neben der neuen, interkulturellen Erfahrung und den Besonderheiten unserer beiden Städte Altötting und Loreto ist vor allem das Knüpfen von neuen Freundschaften eine der wertvollsten Stärken, die solch ein Austausch bieten kann. Und mit diesem Neuanfang ist es uns sicherlich geglückt!



Foto: Stadtverwaltung






UNEXPECTED SPORTS AND STYLE

Markengläser in Sehkraft von  **Rupp + Hubrach**

Jetzt Reebok Sportbrille auch in Ihrer Sehkraft:
Stylische Modelle und bester Sehkraft. Wir beraten Sie gerne.

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201

Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser

GEWINNSpiel

DIESESIMAL GIBT ES ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN. GESPONSERT VON BÜCHER SCHREIBWAREN FRAUNDORFNER ALTÖTTING



Der sichere Weg zur Schule

Eine der wichtigsten Elternaufgaben vor dem Schulstart ist die Vorbereitung des Schulwegs. Da Schulanfänger oftmals Gefahrenquellen im Straßenverkehr übersehen, sollten Eltern ihr Kind in den ersten Wochen auf dem Weg zur Schule begleiten.

Kindern fehlt Übersicht im Verkehr

Kinder können weder die Entfernung noch die Geschwindigkeit von Fahrzeugen einschätzen. Außerdem lassen sie sich gern ablenken. Lotsen Sie Ihren Sprössling sicher durch den Verkehr – mit klaren Anweisungen, viel Übung und einigen Vorsichtsmaßnahmen. Sprechen Sie über das richtige Verhalten im Straßenverkehr mit Ihrem Kind, auch, wenn es kein Schulanfänger mehr ist. Den Kleinen fehlt einfach der Überblick. Um den Straßenverkehr aus Sicht der Kinder zu erleben, ruhig einmal in die Hocke gehen. Wer einige Köpfe kleiner ist, muss schon sehr genau hinsehen, um einen schnell herannahenden Radfahrer wahrzunehmen.

BEI **fraundorfner** BÜCHER SCHREIBWAREN FÄNGT DIE SCHULE AN!

Bei uns finden Sie alles, was man für die Schule braucht. Vom Aufgabenheft bis zum Zirkel, vom Schulbuch bis zum passenden Einband dafür. Alles aus einer Hand, alles auf einem Weg. Sie brauchen nicht lange suchen! Wir helfen Ihnen mit Know-How und fachkundiger Beratung. Gerne stellen wir Ihre Einkaufsliste für Sie zusammen.

ANGEBOTE:

Lamy-Malkasten
nur € 5,99



Schulfüller
Pelikan
Twist
nur € 9,99



Brunnen College Block A4

nur € 1,79

Frixionball

nur € 2,99

Staedtler-Ergosoft-Farbstifte

nur € 7,99

löscharer Tintenroller

nur € 6,99

12er Pappetui

Faber-Colour-Grip-Farbstifte

nur € 7,99

Stabilo Point 88 Fineliner

nur € 4,99

12er Pappetui

10er Pckg.

Öl-Pastell-Kreiden 12er Pckg.

nur € 8,99

24er Pckg.

Faber Schnellverstellzirkel

nur € 9,99



Für Erstklässler die
"Entdecker-Kiste"
gratis!



solange Vorrat reicht!

Wir binden für Sie Ihre
Schulbücher ein!

Pro Stück 1,89 €
ab 5 Stück 1,69 € / St.

fraundorfner BÜCHER SCHREIBWAREN



MARIENSTRASSE 2a ■ 84503 ALTÖTTING
TEL - BÜCHER 0 86 71 - 51 72
TEL - SCHREIBWAREN 0 86 71 - 88 17 27
TELEFAX 0 86 71 - 1 21 25
E-MAIL info@fraundorfner.de
WEB www.fraundorfner.de



10%
Rabatt
für Ihren nächsten Einkauf, ausgenommen Bücher und Zeitschriften
fraundorfner BÜCHER
SCHREIBWAREN
gültig bis 30.9.2023

ANZEIGE

ANZEIGE



Hans Lang
Ihr Juwelier am Tillyplatz

Inh. Christian Kern
Tillyplatz 11
84503 Altötting
Tel. 0 86 71 / 52 01

SCHULANFANG

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.⁰⁰ - 18.⁰⁰ Uhr
Sa 8.⁰⁰ - 13.⁰⁰ Uhr
Eigene Parkplätze hinter dem Haus

Scout

Das erste Scout

Bild: Foto Strauß

Richtiges Schulwegtraining macht sicher

Schulweg üben: Gehen Sie den Schulweg zu den üblichen Schulzeiten. So lernt Ihr Kind die „echten“ Verkehrsbedingungen kennen. Üben Sie nicht nur den Weg zur Schule sondern auch den Heimweg. Gehen Sie den Schulweg gemeinsam mit Ihrem Kind bis er sicher sitzt – mindestens sieben Mal. Auch ein Rollentausch trainiert. Hier führt das Kind die Eltern zur Schule und weist auf Gefahrenquellen hin. **Sicherheit geht vor:** Nicht immer ist der kürzeste Schulweg auch der sicherste. Ihr Kind sollte die Straße möglichst nur an Ampeln und Fußgängerüberwegen überqueren. Prägen Sie Ihrem Kind den Merksatz „Stehen bleiben – Schauen – Gehen“ ein. **Ausreichend Zeit einplanen:** In der Eile vergessen Kinder meist alle Sicherheitshinweise.

Ihr Kind sollte etwa eine Viertelstunde vor Unterrichtsbeginn in der Nähe des Schulgebäudes sein. Wenn Sie verschlafen haben: Hetzen Sie Ihr Kind nicht zur Schule. Schreiben Sie lieber einen Entschuldigungszettel. Sicherheit geht vor. **Mit Bus und Bahn:** Üben Sie den Schulweg auch, wenn Ihr Kind mit Bus oder Straßenbahn fahren muss. Zuerst machen Sie eine gemeinsame Probefahrt. Dann fährt Ihr Kind allein und Sie erwarten es an der Haltestelle. Wichtig ist, dass Ihr Kind immer rechtzeitig an der Haltestelle ist und nicht unter Zeitdruck über die Straße rennen muss.

Üben Sie auch das Verhalten an der Haltestelle: erst an den Bus oder die Bahn herantreten, wenn der Bus zum Stehen gekommen ist und die Türen geöffnet hat. Nach dem Aussteigen muss Ihr Kind immer warten, bis der Bus weggefahren ist und erst dann die Fahrbahn überqueren – möglich am nächs-

ANZEIGE

Schulaktion
mit kostenlosem Schullisten-Service

Bis zu **20% Rabatt** auf Schreibwaren*

Wertgutschein 20 Euro

Wertgutschein 15 Euro

Wertgutschein 10 Euro

Wertgutschein 5 Euro

*als Gutschein ab 25 Euro Einkaufswert und eine gefüllte Schulbox ab 30 Euro Einkaufswert für Grundschüler gibt's gratis dazu! Nur solange der Vorrat reicht.

Spielwelt SCHÜTZ FAMILY STORE

Inh. Markus Schütz
Lohgerberstr. 15
84524 Neuötting
Tel. 08671-928810-0

www.spielwelt-schütz.de · www.schütz24h.de or find us at  

ten Fußgängerüberweg oder einer Ampel. **Verhalten im Straßenverkehr:** Auch das Verhalten an Zebrastreifen und Ampeln muss besonders geübt werden. Eltern müssen ihrem Kind vermitteln, dass auch an vermeintlich sicheren Straßenübergängen erhöhte Aufmerksamkeit erforderlich ist.

Wichtig zu wissen: Kinder brauchen nicht nur länger als Erwachsene, um die Straße zu überqueren, sondern reagieren auch in Problemsituationen wesentlich langsamer. Im Durchschnitt brauchen sie die zweieinhalb- bis dreifache Zeit.

Achten Sie auf die richtige Kleidung: Kaufen Sie – vor allem für die dunkle Jahreszeit – helle Kleidung. Motorisierte Verkehrsteilnehmer können Kinder so wesentlich besser wahrnehmen. Einige Hersteller rüsten Kinderkleidung mit reflektierenden Materialien aus. Das sieht nicht nur chic aus, es ist vor allem sicher. Reflektoren am Schulranzen bieten zusätzliche Sicherheit.

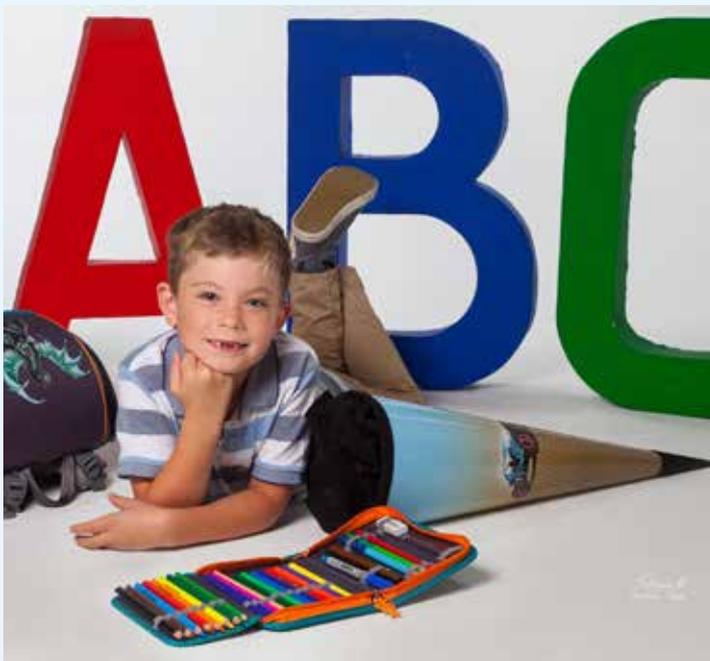


Bild: Foto Strauß

ANZEIGE



**Vorankündigung:
Sonderseiten September-Ausgabe**

**AZUBIS
Ausbildung & Weiterbildung**

Gerne können Sie zu Ihrer Anzeige in diesem Bereich einen kostenlosen Presstext mit Bild zum Thema „AZUBIS in Ihrem Betrieb“ platzieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Freitag, 18. August 2023** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma · Tel. 08671-880173 design-und-mehr@t-online.de

**REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS
FÜR DIE SEPTEMBER-AUSGABE IST AM
FREITAG, 18. AUGUST 2023**



**EIN BÜCHEREAUSWEIS
GEHÖRT IN JEDE SCHULTÜTE**

Altötting
BÜCHEREI

Damit Ihr Kind von Anfang an Zugang zu schönen Bilderbüchern, tollen Erstlesebüchern sowie interessanten Kindersachbüchern hat, legen Sie ihm einen Büchereiausweis der Stadtbücherei Altötting in die Schultüte... für nur **5.- € Gebühren pro Jahr!**



6.500 Kinderbücher bietet die Stadtbücherei Altötting zur Ausleihe an. Dazu kann sich Ihr Kind auch noch Tonie- und Tiptoi-Medien, Kinderhörbücher, Spiele und Kinderfilme ausleihen. Pro Büchereiausweis können 25 Medien für jeweils 4 Wochen ausgeliehen werden.

Kinder der Altöttinger Josef-Guggenmos-Schule und der Heimvolksschule Franziskushaus sind gebührenbefreit.

KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19
Telefon 08671 12344
info@buecherei-altoetting.de
www.buecherei-altoetting.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag/Mittwoch/Freitag
13:00 –17:00 Uhr

Donnerstag
10:00 –18:00 Uhr

Samstag
09:00 –12:00 Uhr

Matarenda Waren im Weltladen



Die Hilfsorganisation Matarenda Global Friends e. V. mit Sitz in Hennstedt betreibt den Handel mit Erzeugnissen von 14 Handwerkergruppen aus Zimbabwe. Dabei werden traditionelle Kunsthandwerksprodukte wie Korbflecht-Kunst, Stein-Skulpturen und Holz-Schüsseln deutschlandweit in Weltläden vertrieben.

Besonders unterstützt wird das Matarenda Training Center in Mutare / Zimbabwe. Hier erhalten junge Menschen mit Beeinträchtigungen oder ohne berufliche Qualifikation die Möglichkeit, sich durch Ausbildungen in textilen Gestaltungsarbeiten eine existenzsichere Berufsperspektive zu erarbeiten.

Das Trainings Center stellt eine Vielzahl von Produkten her, darunter Küchenschürzen, Taschen in verschiedenen Ausführungen, Handyhüllen und vieles mehr. Diese Produkte werden von Matarenda Global Friends e. V. vertrieben, wodurch die Künstler in Zimbabwe unterstützt und die einzigartigen Artikel auch im Weltladen Altötting angeboten werden.

Die Organisation setzt sich somit für soziales Engagement und den Handel fair gehandelter, hochwertiger Kunsthandwerksprodukte aus Zimbabwe ein.

Text und Foto: Ulrike Prostmeier

ANZEIGE



KFZ-PRÜFZENTRUM
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

kfz-pz.de

Die besten Öffnungszeiten für Sie!



**Montag - Freitag
8:00 - 20:00 Uhr**
**jeden Samstag
9:00 - 16:00 Uhr**

KFZ-Prüfzentrum
August-Unterholzner-Str. 10 • 84543 Winhöring/Eisenfelden
Tel. 08671 / 887 821

A94 Ausfahrt Eisenfelden
zwischen Motorradsport Holzleitner und XXXLutz Hiendl



Goldener Meisterbrief für erfolgreiche Tätigkeit im Handwerk

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung der Bäckerring Altötting/Mühdorf konnte Innungsobermeister Oskar Hofstetter den „Goldenen Meisterbrief“ an Bäcker- und Konditormeister Georg Hermann (Bäckerei Beer, Altötting) für seine über dreißigjährige erfolgreiche Tätigkeit im Handwerk überreichen. In seiner Laudatio hob Hofstetter besonders die erfolgreiche Lehrlingsausbildung Hermanns hervor. Sein Betrieb stellte bereits zwei Innungssieger (Bäckereifachverkäuferin, Bäcker) und viele Auszubildende liebten anschließend dem Beruf treu.

Auf Nachfrage der Redaktion erzählte Georg Hermann, dass eine erfolgreiche Betriebsführung im Handwerk nur in enger Zusammenarbeit mit dem Partner möglich ist und dankte seiner Frau Rosi für die jahrzehntelange Unterstützung im Betrieb. Auch gab er zu verstehen, dass für ihn während seiner ganzen Tätigkeit als Bäcker und Konditor immer handwerkliche Tradition und hohes Qualitätsbewußtsein an erster Stelle standen. Stolz erwähnte er aber auch, dass sein Fachbetrieb mit seinem Sohn Georg in der fünften Generation weitergehen wird.



Foto: Alfons Maier, Kreishandwerkerschaft

ANZEIGE

Vandrobium
Michael Kiermayer | Gartenbau



*Gartenrestauration und -
pflege*

Rasensanierung

Baumpflege

Beratung

Beckstr. 16
84503 Altötting

www.vandrobium.de
info@vandrobium.de

0173 - 6513945
Fon 08671 - 88 31 05
Fax 08671 - 88 31 06

JOBBÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE

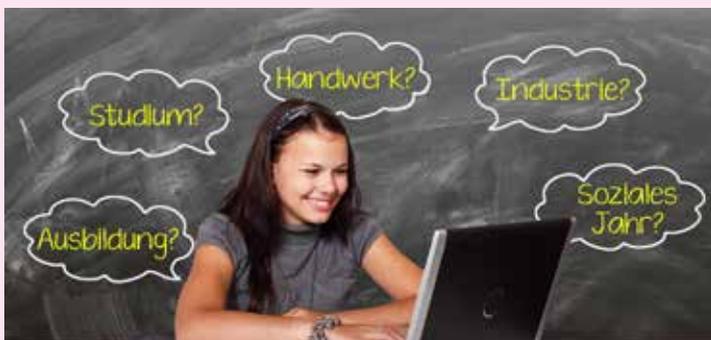
Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**

ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (520 EURO-BASIS)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de
Anforderungsprofil und weitere Informationen: www.geiselberger.de



**Vorankündigung:
Sonderseiten September-Ausgabe**

AZUBIS Ausbildung & Weiterbildung

Gerne können Sie zu Ihrer Anzeige in diesem Bereich einen kostenlosen Presstext mit Bild zum Thema „AZUBIS in Ihrem Betrieb“ platzieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Freitag, 18. August 2023** bei Ihrer Medienberaterin **Sonja Thoma** · Tel. 08671-880173 design-und-mehr@t-online.de

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

ggeiselberger

Für unseren Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:

Ausbildungsberuf

MITARBEITER FÜR DIE DIGITALE BOGENMONTAGE

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Prüfen, Aufbereiten und Nachbearbeiten von Druckdaten
- Digitale Bogenmontage
- Erstellen und Kontrollieren von Farb- und Formproofs
- Belichtung von Druckplatten
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der CtP-Anlage

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in der Druck-/Medienwelt
- Erfahrungen in der digitalen Bogenmontage und der Plattenbelichtung sind zwingend erforderlich
- Versierte Kenntnisse in den gängigen Grafik-, Layout und Preflightprogrammen
- Kenntnisse über Verarbeitungs- und Veredelungsmaschinen und den damit verbundenen Anforderungen an Druckbogen
- Kenntnisse im Ausschließen von Falzbogen für Buchbinder

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld



Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de

ANZEIGE

Der **Kreisjugendring Altötting**

sucht für das Jugendgästehaus Herrenmühle ab Oktober 2023

eine **hauswirtschaftliche Fachkraft** (m/w/d)
oder ähnliche Qualifikation in Teilzeit.

Nähere Infos unter www.kjr-aoe.de

Ihre Bewerbung, richten Sie bitte an den

Kreisjugendring Altötting, Herrenmühlstraße 35, 84503 Altötting
oder per Mail an geschaeftsstelle@kjr-aoe.de



Kreisjugendring Altötting

ANZEIGE

Deine Ausbildung im **Chemiepark Gendorf!**

In folgenden Ausbildungsberufen (m/w/d)
bilden wir 2024 aus:

- Chemikant
- Chemielaborant
- Elektroniker für Betriebstechnik
- Fachkraft für Metalltechnik
- Fachkraft für Schutz und Sicherheit
- Industriekaufleute
- Industriemechaniker
- Kaufleute für Büromanagement
- Mechatroniker
- Werkfeuerwehrleute



AZUBIS gesucht?

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens
Freitag, 18. August 2023.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,
design-und-mehr@t-online.de

ANZEIGE

Bewirb Dich **JETZT** für Deine Ausbildung im Chemiepark Gendorf!

Deine Benefits bei uns:

- 30 Tage Urlaub
- Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, u.v.m.
- Zuschuss zu Bus- und Zugkosten
- Tablet für die Ausbildung und vieles mehr

Infos und
Onlinebewerbung
unter
www.bit-gendorf.de



Folge uns auf Instagram
[bit.gendorf](https://www.instagram.com/bit.gendorf)



Folge uns auch auf TikTok
[bit.gendorf](https://www.tiktok.com/@bit.gendorf)

CLARIANT



NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

WIR BILDEN AUS

Unsere Ausbildungsberufe 2024:

MEDIEN-TECHNOLOGE* (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

MEDIEN-TECHNOLOGE* (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG/BUCHBINDER

MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER* (M/W/D)

DRUCKWEITER- UND PAPIERVERARBEITUNG

MEDIENGESTALTER** (M/W/D)

DIGITAL UND PRINT, SCHWERPUNKT DRUCK UND TECHNIK

KAUFFRAU/-MANN*** (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

LAGERIST* (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

* Voraussetzung: Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule
** Voraussetzung: Mindestens Mittlere Reife oder ein vergleichbarer Schulabschluss
*** Voraussetzung: Mittlere Reife, Wahlpflichtgruppe II

UNSICHER?
MACH EIN PRAKTIKUM!

DEINE AUSBILDUNG:

- 100 % Übernahmechance
- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Entwicklungsmöglichkeiten und Aufstiegschancen
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Kollegiales Arbeitsumfeld

Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt!

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag, Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63



ANZEIGE

ODU & DU – DIE ERFOLGSFORMEL FÜR DEINE ZUKUNFT

Du möchtest in einem heimatverbundenen Unternehmen durchstarten und trotzdem mit der ganzen Welt vernetzt sein? Du willst hochmoderne Maschinen bedienen und lernen, wie ein Betrieb mit weltweit 2.600 Mitarbeitern am Laufen gehalten wird? Du interessierst dich für einen Ausbildungsbetrieb mit Zukunft und bist auf der Suche nach einem sicheren Job?

All das und noch viel mehr bekommst du bei ODU geboten!

ODU ist ein global agierendes Unternehmen, das immer noch fest in Mühldorf am Inn verwurzelt ist. Unsere Mitarbeiter kommen aus der Region – und sind doch weltweit tätig. Wir sind Spezialisten für die Herstellung von Steckverbindern, unsere Produkte sind fast überall verbaut: Fahrzeuge, Defibrillatoren und Kopfhörer sind nur einige Beispiele für Anwendungen unserer „Stecker“. Mehrere 1.000 Kunden vertrauen auf unsere Qualität. Um deren Standards weiterhin gerecht zu werden, suchen wir dich!

Für das Jahr 2024 bieten wir folgende Ausbildungsberufe an:

- Industriemechaniker (m/w/d)
- Fachinformatiker (m/w/d)
- Zerspanungsmechaniker (m/w/d)
- Techn. Produktdesigner (m/w/d)
- Werkzeugmechaniker (m/w/d)
- Industriekaufmann (m/w/d)
- Fachkraft (m/w/d) für Metalltechnik
- Kaufmann (m/w/d) für Groß- und Außenhandel
- Verfahrensmechaniker (m/w/d)
- Fachkraft (m/w/d) für Lagerlogistik
- Oberflächenbeschichter (m/w/d)
- Fachlagerist (m/w/d)
- Mechatroniker (m/w/d)

Außerdem haben wir diese dualen Studiengänge im Angebot:

- Maschinenbau
- Wirtschaftsinformatik
- Betriebswirtschaft
- Wirtschaftsingenieurwesen



Übrigens: Du hast noch keinen Führerschein? Kein Problem! ODU übernimmt die Fahrtkosten zur Arbeit und Berufsschule mit den öffentlichen Verkehrsmitteln. Außerdem übernehmen wir die Unterbringungskosten in Schülerwohnheimen, falls die Berufsschule nicht im näheren Umkreis von Mühldorf liegt.

Weitere Informationen zu ODU, unseren Ausbildungsberufen und deiner Bewerbung bei uns findest du unter:

www.odu-ausbildung.de



13 AUSBILDUNGSBERUFE & 4 DUALE STUDIENGÄNGE

AUSBILDUNG 2024

**JETZT
BEWERBEN
UNTER:
odu-ausbildung.de**



Ihre helfenden Hände und
Begleiter im Trauerfall
in Altötting

ANZEIGE

Ihre Hilfe
im Trauerfall
Altöttings ältestes privates Bestattungsinstitut für
Erd- und Feuerbestattung sowie Überführungen



Josef Schmidbauer

Am Städt. Friedhof, Kardinal-Wartenberg-Str.1, Altötting
Sonn- und Feiertage dienstbereit

- Wir erledigen für Sie alle Behördengänge •
- vereinbaren mit Ihnen die Termine und Gestaltung der Trauerfeier •
- wir beraten und erledigen für Sie - Zeitungsanzeigen, Sterbebilder, Trauerkarten und Blumenschmuck • Auf Wunsch kommen wir kostenlos ins Haus, auch zur Vorsorge •
- Abschlüsse und Abrechnungen mit Versicherungen •

 **0 86 71 / 67 18**

ANZEIGE



DIE KREISSTADT ALTÖTTING TRAUERT UM

HERRN RUPERT BRUCKMAYER

**EHEMALIGES STADTRATSMITGLIED DER
KREISSTADT ALTÖTTING**

Herr Rupert Bruckmayer gehörte in der Zeit von 1972 bis 1978 dem Altöttinger Stadtrat an. Während dieser Zeit setzte er sich aktiv und mit Sachverstand für seine Heimatstadt sowie die Interessen und Anliegen der Allgemeinheit ein. Herrn Rupert Bruckmayer gilt unser Dank und unsere Anerkennung für seine uneigennützig geleisteten wertvollen Dienste als ehrenamtliches Mitglied im Stadtrat der Kreisstadt Altötting.

Wir werden Herrn Rupert Bruckmayer stets ein ehrendes Gedenken bewahren. Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.



Für die Stadtratsfraktionen und die
Stadtverwaltung der
KREISSTADT ALTÖTTING

Stephan Antwerpen
Erster Bürgermeister

ANZEIGE

POLLETY
NATURSTEIN

Grabdenkmäler und
Bildhauerarbeiten

Urnenwandbeschriftung
rechtzeitig zur Bestattung

Küchenarbeitsplatten
und Waschtische



Professionelle
Grabsteinreinigung

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

ANZEIGE

 **KARL LIEGL** **MARCO KEßLER**

ERD-, SEE- UND FEUERBESTATTUNGEN BESTATTUNGSVORSORGE

**SCHRITT FÜR SCHRITT
BEGLEITEN WIR SIE
AUF DEM WEG
DES ABSCHIEDS.**



**WENN MEINE ELTERN
DEN LETZTEN WEG GEHEN,
WEIß ICH SIE IN GUTEN HÄNDEN.**

**Herrenmühlstraße 10 d
84503 Altötting
Tel. 08671-5073228
Tag und Nacht erreichbar.**



Marco Keßler

MPU-Vorbereitung: Neuer Kurs startet am 6. Oktober 2023

Ein Leben ohne Führerschein – für viele Verkehrsteilnehmer undenkbar – kann in unserer mobilen Gesellschaft zu einer großen persönlichen Krise führen. Um den Führerschein nach Fahrten unter Alkohol- bzw. Drogeneinfluss oder nach BtMG-Verstößen wiederzuerlangen, verlangt die Führerscheinbehörde oft ein Fahr-eignungsgutachten, also eine Medizinisch-Psychologische Untersuchung (MPU). Betroffene möchten den Führerschein meist so schnell wie möglich wiedererlangen, der Weg dorthin ist allerdings nicht einfach. Vielen wird erst nach Ablauf der Sperrfrist bewusst, dass eine MPU ansteht und gehen dann unvorbereitet zur Prüfung. Dabei empfiehlt sich, möglichst früh mit einer Vorbereitung zu beginnen, um die Sperrfrist optimal zu nutzen. Eine fundierte und gezielte Vorbereitung braucht Zeit – und den Willen zur Veränderung! Das Schulungsangebot des Trägerverbundes Caritas/Brücke vermittelt neben der Klärung notwendiger Abstinenznachweise ein umfangreiches Wissen, um das vergangene Konsumverhalten selbstkritisch zu hinterfragen. Es geht darum, die daraus resultierenden, notwendigen Einstellungs- und Verhaltensänderungen für eine künftige Fahreignung eigenverantwortlich umsetzen zu können, Gefahrensituationen künftig zu erkennen, um entsprechende Strategien zur Stabilisierung und Rückfallvermeidung nachhaltig festigen zu können. Eine Schulung in der Gruppe bietet einen bewährten Rahmen für diese Herausforderungen.

Die nächste MPU-Schulung startet am **Freitag, 6. Oktober 2023 um 18:00 Uhr** und findet anschließend im wöchentlichen Rhythmus an zehn Abenden statt. Information und Anmeldung unter **Tel. 08671 969896**. Näheres auch unter www.suchtfachambulanz-altoetting.de/vorbereitungskurs

Informationen zur Hochwassergefahr durch den Mörnbach in Altötting



Wir möchten die Bürgerinnen und Bürger von Altötting über mögliche Hochwassergefahren durch den Mörnbach informieren und allgemeine Hinweise für den Fall einer Überflutung geben. Ein Hochwasser wird basierend auf der statistischen Wahrscheinlichkeit eingeordnet und in drei Stufen unterschieden: HQhäufig (alle 10 Jahre), HQ100 (alle 100 Jahre) und HQextrem (noch höherer Abfluss). Die Hochwassergefahrenkarte des Bayerischen Landesamtes für Umwelt zeigt die Gefahrenflächen für diese Szenarien. Bei einem HQ₁₀₀ Ereignis sind Teile des westlichen und nördlichen Stadtgebiets betroffen. Die Wassertiefe kann bis zu 0,50 m betragen, in einigen Bereichen auch bis zu 2 m. Es ist wichtig zu beachten, dass der Grundwasserspiegel auch bei einem nicht überfließenden Bach ansteigen kann. Hochwasser kann das Kellergeschoss und das Erdgeschoss von Gebäuden betreffen. Straßen, Wasserversorgung und Abwasserentsorgung sind ebenfalls betroffen. Lagerung von umweltgefährdenden Stoffen kann eine Umweltgefahr darstellen. Die Stadt Altötting arbeitet mit Neuötting an einem Hochwasserrisikomanagement-Plan. Dieser umfasst eine Hochwasservorhersage und Vorwarnung, Einrichtung eines Krisenstabs, Kontrolle der kritischen Stellen entlang des Baches und Vorwarnung der Bevölkerung. Die Stadt unternimmt auch Maßnahmen zur Eindämmung der Auswirkungen eines Hochwassers. Bürger können eigene Vorsorgemaßnahmen treffen, z. B. Bauvorsorge, Elementarschaden-

versicherung abschließen, vorbereitende Maßnahmen treffen und während eines Hochwassers entsprechend handeln.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter: <https://www.altoetting.de/aktuelles/news/informationen-zu-moeglichen-hochwassergefahren-durch-den-moernbach-in-altoetting/>

Aktion „Gelbes Band“ bedeutet: Dieser Baum darf gratis und ohne Rücksprache abgeerntet werden



Foto: Stadtverwaltung

Mit der Aktion „Gelbes Band“ möchte die Stadt Altötting zusammen mit der Öko-Modellregion Inn-Salzach ein Zeichen setzen für:

Regionalität

Saisonalität

Wertschätzung von Nahrungsmitteln

Ein Zeichen gegen Lebensmittelverschwendung

Die Aktion „Gelbes Band“ hat das Ziel, eine bewusste und gesunde Ernährung in Verbindung mit dem Naturschutz auf Streuobstwiesen zu fördern. Jährlich verdirbt eine beträchtliche Menge Obst auf den Wiesen, da viele Menschen nicht wissen, wem die Bäume gehören oder ob sie das Obst ernten dürfen. Gleichzeitig wissen viele Obstbaumbesitzer nicht, wohin mit den überschüssigen Früchten.

Die Aktion „Gelbes Band“ setzt ein deutliches Signal und wurde dafür sogar mit dem Bundespreis der Initiative „Zu gut für die Tonne“ ausgezeichnet. Ein gelbes Band, das am Baumstamm befestigt wird, signalisiert, dass jeder für den Eigenverbrauch ernten darf. Die Kreisstadt Altötting kennzeichnet ihre eigenen Obstbäume mit gelben Bändern und lädt auch Vereine und Privatpersonen dazu ein, ein Zeichen gegen Lebensmittelverschwendung zu setzen, indem sie ein gelbes Band an ihren Obstbäumen anbringen. Jeder, der Obstbäume besitzt und das Obst nicht selbst ernten möchte, kann ein gelbes Band verwenden. Die gelben Bänder können während der allgemeinen Öffnungszeiten in der örtlichen Bürger- und Touristinformation abgeholt werden. Mit dieser Aktion können Sie dazu beitragen, Ihr Obst sinnvoll zu nutzen und vielen Menschen eine Freude zu bereiten.

Abschied an der Josef-Guggenmos-Schule - Schulleiterin Frau Isolde Grätzl wurde in den Ruhestand verabschiedet

Am 21. Juli 2023 verabschiedete sich die Josef-Guggenmos-Schule von ihrer langjährigen Schulleiterin, Frau Isolde Grätzl, die in die Freistellungsphase der Altersteilzeit wechselte. Mit insgesamt 40 Jahren im Schuldienst, davon zuletzt elf Jahre als Rektorin der Josef-Guggenmos-Schule in der Kreisstadt, hinterlässt sie ein bemerkenswertes Erbe.

Die Abschiedsfeier fand in Anwesenheit offizieller Vertreter der Stadt, des Staatlichen Schulamtes, der Pfarrei, zahlreicher Kollegen, des Personalrats und des Elternbeirats sowie ihrer Familie statt. Dabei würdigten sie nicht nur ihre hervorragende Dienstzeit, sondern auch ihren herausragenden Einsatz.

In den Ansprachen hob Herr Bürgermeister Antwerpen besonders die von Frau Grätzl initiierten baulichen Maßnahmen an der Schule hervor, die in Kooperation mit der Stadt Altötting im Norden und Süden durchgeführt wurden. Besonders in schwierigen Zeiten, wie der Pandemie, bewies sie großen Einsatz zum Wohle der Schüler.

Rückblickend auf ihren Werdegang betonte Frau Schulamtsdirektorin Hildegard Hajek-Spielvogel die erfolgreichen Stationen von Frau Grätzl, von der Lehramtsanwärtin in Markt bis zur Schulleiterin in Altötting, wo sie durch die Einführung gebundener Ganztagesklassen, Offener Ganztagschule und Schulsozialarbeit die Schule vorangebracht hat.

Die Schulfamilie wird Frau Grätzl sehr vermissen, wie es auch in den herzlichen Abschiedsworten der Konrektorin, Frau Bonauer, deutlich wurde. Die Schülerinnen und Schüler brachten ihre Wertschätzung durch kleine Präsente zum Ausdruck, und Kinderaussagen auf dem Tonband zeigten, dass Frau Grätzl als eine geschätzte und geliebte Persönlichkeit in Erinnerung bleiben wird.



Foto: Josef-Guggenmos-Schule

Zeig, was du kannst! Neuötting bietet dir 70 m² für deine Ideen!

Neuöttings neuer **Pop Up Store** öffnet seine Tore und bietet dir viel Platz um deine Produkte und deine Ideen auszuprobieren. In bester Innenstadtlage (Ludwigstraße 58) wartet DEIN Ladengeschäft auf dich! Kein finanzielles Risiko, keine endlose Bürokratie, individuelle Mietdauer, Ansprechpartner und Hilfe bei deinen Fragen! Du hast ein Produkt, was sonst keiner hat? Du bist der Meinung, es fehlt was in Neuötting und nur du kannst es bieten? Du bist kreativ und stellst etwas her von dem alle wissen sollten? Dann bist du hier genau richtig! Worauf wartest du noch?

Schreib deine Bewerbung an popup@neuoetting.de und überzeuge uns von deinem Ladenkonzept.

ANZEIGE



immer wieder neu - immer wieder anders

70 Quadratmeter für deine Ideen!

Die Stadt Neuötting stellt für Jungunternehmer, Existenzgründer, Start-ups und Ausprobierer ein Ladengeschäft in bester Innenstadtlage zur Verfügung.

Flexible Mietdauer (3-6 Monate)
günstige Staffelmiete

Alle Infos unter:



Bewirb dich jetzt und überzeuge uns von deinen Ideen!
popup@neuoetting.de

Neuötting - immer was geboten
www.neuoetting.de



Bürgerinfos & Veranstaltungen

ALPENVEREIN

10.08. - 12.08.2023

Klettern für Familien auf der Blaueishütte

13.08.2023, 05:00 Uhr

Steinernes Meer, Breithorn (2504 m) - Bergtour ab Maria Alm

20.08.2023, 06:00 Uhr

Mitterhorn (2506 m) – Bergtour/Klettersteig über das Lastal

23.08.2023, 08:00 Uhr

Seekopf 1173 m – Wandergruppe

26.08.2023, 08:00 Uhr

Mahlknechtthütte/Seiseralm vom 26. - 30. August – Bergtour

29.08.2023, 19:00 Uhr

Bergsteiger-Stammtisch in Graming

03.09.2023, 07:00 Uhr

Fellhorn (1765 m) – Bergtour

06.09.2023, 08:00 Uhr

Berchtesgadener Runde – Wandergruppe

ALTÖTTINGER WIRTSCHAFTSV.

01. - 03.09.2023

Altöttinger Klostermarkt am Kapellplatz

BÜRGER- & TOURISTINFO

12.08.2023, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: „Wunder-Wissen-Weihrauch“, Treffpunkt Rathaus“

19.08.2023, 14:00 Uhr

Familienführung „Groß und Klein“, Treffpunkt Rathaus

26.08.2023, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: „Pilger, Pest und Pfortendienst“, Treffpunkt Rathaus“

01.09.2023, 14:00 Uhr

Führung: „Altötting mit allen Sinnen erleben“, Treffpunkt Rathaus

02.09.2023, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung: „Wunder-Wissen-Weihrauch“, Treffpunkt Rathaus“

03.09.2023, 14:00 Uhr

Öffentliche Führung:

„Pilger, Pest und Pfortendienst“, Treffpunkt Rathaus

GNADENORT ALTÖTTING

14.08.2023, 20:00 Uhr

Hl. Messe in der Basilika St. Anna und anschl. Große Lichterprozession am Vorabend zu Mariä Himmelfahrt

15.08.2023, 10:00 Uhr

Festmesse zum Patrozinium der Gnadenkapelle mit Diözesanbischof Dr. Stefan Oster SDB in der Basilika St. Anna

HOTEL ZUR POST

07.09.2023, 18:00 Uhr

Grill & Chill im Hotel Zur Post

KDFB

05.09.2023, 19:00 Uhr

monatliches Treffen der KDFB-Frauen von St. Philippus und Jakobus Altötting, Altötting-Süd und Neuötting

LIF(V)E! AM BAHNHOF

24.08.2023, 18:30 Uhr

Lif(v)e! am Bahnhof: Blue Rockit, Cafe Bahnplatzl

07.09.2023, 18:30 Uhr

Lif(v)e! am Bahnhof: MAT, Cafe Bahnplatzl

OBST- U. GARTENBAUVEREIN

15.08.2023, 08:00 Uhr

Kräuterbuschenverkauf an Mariä Himmelfahrt

RAIFFEISEN KULTURSOMMER

27.08.2023, 20:00 Uhr

David Garrett „Iconic“ Tour 2023, COFO Entertainment GmbH & Co.KG

ST. ANTONIUS BUCHHANDLUNG

02.09.2023, 15:30 Uhr

Hans Berger I Altöttinger Mariensingen zum Klostermarkt Altötting im KULTUR + KONGRESS FORUM

ANZEIGE



Vattl's alter Laden
Der Laden für besondere Geschenke.
In Burghausen auf der Burg.
Burg 3 Burghausen
08677 / 9178485
www.vattls-alter-laden.de

STADTBÜCHEREI ALTÖTTING

11.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

12.08.2023, 09:00 Uhr

Sommerferienleseclub

15.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

16.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

17.08.2023, 10:00 Uhr

Sommerferienleseclub

18.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

19.08.2023, 09:00 Uhr

Sommerferienleseclub

22.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

23.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

24.08.2023, 10:00 Uhr

Sommerferienleseclub

25.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

26.08.2023, 09:00 Uhr

Sommerferienleseclub

29.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

30.08.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

31.08.2023, 10:00 Uhr

Sommerferienleseclub

01.09.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

02.09.2023, 09:00 Uhr

Sommerferienleseclub

05.09.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

06.09.2023, 13:00 Uhr

Sommerferienleseclub

07.09.2023, 10:00 Uhr

Sommerferienleseclub

STADTGALERIE ALTÖTTING

15.08. - 12.11.2023

Ausstellung PLAYMOBIL-Spielgeschichte(n) von Diorama Artist Oliver Schaffer

15.08.2023, 13:00 Uhr,

15:00 Uhr und 17:00 Uhr Eröffnungstag mit Expertenführung durch den Diorama Artist Oliver Schaffer



**KLEINE BRAUER
GROSSE BIERE**
Brauertreff
Satzach Inn

Sa., 09.09.2023

11. bis 18 Uhr

**Kleine Brauer
große Biere**

**Messehalle
Burghausen**

Bayerisch-österreichische
Kleinbrauereien laden zur
Bierverkostung ein!



Graminger Weissbräu

BRAUEREI + WIRTSCHAUS
Fam. Detter · Tel. 08671/96140

Aktuelle Sommer-Öffnungszeiten:

Fr., Sa., So. und Di. ab 10 Uhr

Mo. ab 15 Uhr, Mi., Do. Ruhetag

www.graminger-weissbraeu.de

ANZEIGE

25.08.2023, 20:30 Uhr

Nachts im Museum, Taschenlampenführung durch die PLAYMOBIL Ausstellung

27.08.2023, 16:00 Uhr

Schüler führen Schüler in der PLAYMOBIL-Ausstellung

30.08.2023, 16:00 Uhr

Familienführung in der PLAYMOBIL-Ausstellung

04.09.2023, 16:00 Uhr

Familienführung in der PLAYMOBIL-Ausstellung

VSSG

11.08.2023, 19:00 Uhr

Jugendtraining LG/LP, Schützenhaus im Gries

18.08.2023, 19:00 Uhr

Jugendtraining LG/LP, Schützenhaus im Gries

25.08.2023, 19:00 Uhr

Jugendtraining LG/LP, Schützenhaus im Gries

01.09.2023, 19:00 Uhr

Jugendtraining LG/LP, Schützenhaus im Gries



Energielösungen der Zukunft

Ein Besuch auf der BAU + IMMO MESSE meinZuhause! Inn-Salzach lohnt sich

Die bewährte Beratungsplattform für Bau- und Immobilienenthusiasten findet am 14./15. Oktober 2023 von 10 – 17 Uhr erneut im KULTUR + KONGRESS FORUM statt.

Die meinZuhause! Inn-Salzach richtet sich an alle Bau- und Immobilieninteressierten in der gesamten Region Inn-Salzach. Antworten rund ums bestehende oder geplante Zuhause liefern an zwei Messtagen rund 50 renommierte Unternehmen aus der Region.

Zudem geben Experten in zwei Vortragsräumen Tipps und stehen für Fragen Rede und Antwort. Ein zentrales Thema sind hierbei die Energielösungen der Zukunft. U. a. stehen folgende Vorträge bereits auf der Agenda: „Photovoltaikanlagen und Batteriespeichersystem“ oder „Förderprogramm für Wohngebäude beim Bauen und energetisch Sanieren“.

Bauen und Sanieren ist für viele momentan eine Herausforderung, aufgrund steigender Energiepreise, knappen Baumaterial und deutlich veränderten Bauzinsen. Ausstellende der meinZuhause! Inn-Salzach stellen sich dieser Situation, stehen vor Ort für eine persönliche Beratung zur Verfügung und finden Antworten auf die dringlichsten Fragen.

Der Projektleiter Oliver Bosch von Mattfeldt& Sängers schafft mit der diesjährigen Messe eine ausführliche Auseinandersetzung mit diesen Themen in Zeiten der Energiewende.

Interessierte Unternehmen können sich jetzt noch unter 0831 20699524 oder

bosch@mattfeldt-saenger.de melden und sich eine der letzten Standflächen sichern.



APOTHEKEN-NOTDIENST

Angaben ohne Gewähr

www.lak-bayern.notdienst-portal.de

Fr. 11.08.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Sa. 12.08.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
So. 13.08.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mo. 14.08.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Di. 15.08.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mi. 16.08.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Do. 17.08.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Fr. 18.08.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Sa. 19.08.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
So. 20.08.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Mo. 21.08.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Di. 22.08.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mi. 23.08.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Do. 24.08.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Fr. 25.08.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Sa. 26.08.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
So. 27.08.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mo. 28.08.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Di. 29.08.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mi. 30.08.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Do. 31.08.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Fr. 01.09.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Sa. 02.09.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
So. 03.09.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mo. 04.09.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Di. 05.09.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Mi. 06.09.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Do. 07.09.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Fr. 08.09.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring



SENIOREN-Veranstaltungen der Kreisstadt Altötting

SENIORENVORTRAG ZUM STADTJUBILÄUM
19. September 2023, 14:00 Uhr
im Kultur + Kongress Forum Altötting

Altötting feiert heuer ein Doppeljubiläum: Vor 1275 Jahren wurde der Ort erstmalig urkundlich erwähnt und vor 125 Jahren erfolgte die Erhebung zur Stadt. Aus diesem Anlass bietet die Stadt einen Vortrag für Seniorinnen und Senioren an – gestaltet und präsentiert von Jörg Zellner. Auf anschauliche Weise und mit vielen Bildern lässt er die ruhmvolle Geschichte des Ortes lebendig werden. Neben der Wallfahrtsgeschichte liegt der Schwerpunkt auf der Entwicklung Altöttings zur Kreisstadt seit der Stadterhebung 1898. Zahlreiche historische Aufnahmen belegen, welche Persönlichkeiten die Stadt geprägt haben und wie sich das Stadtbild gewandelt hat. **Im Eintrittspreis von 5,- € ist die Bewirtung mit Kaffee und Kuchen enthalten. Tickets sind bei der Bürger- und Tourismusinformation im Rathaus erhältlich.**

SeniorenTAG
7. OKTOBER 2023, 10:00 Uhr
im Kultur + Kongress Forum Altötting

Der traditionelle Seniorentag der Kreisstadt Altötting findet auch in diesem Jahr wieder zur Kirtzeit statt. Alljährlich im Herbst lädt die Kreisstadt Altötting die örtlichen Gewerbetreibenden, Vereine, Institutionen und Organisationen ein, sich mit ihren Dienstleistungen oder Angeboten für Senioren zu präsentieren. Die Besucher erwartet eine informative Ausstellung lokaler Anbieter. Neben dem Bummel durch die Ausstellung im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING können auch einige Vorträge besucht werden. **Der Eintritt ist frei!**



Wir sind noch auf der Suche nach interessanten Ausstellern aus Altötting. Vereine, Organisationen und Institutionen können die Standflächen kostenfrei nutzen. Gewerbetreibende müssen nur eine kleine Gebühr entrichten. Ausführliche Informationen zur Buchung einer Standfläche erhalten alle Interessenten mit einer Nachricht an info@forumaltoetting.de

ANZEIGE

RAIFFEISEN KULTURSOMMER

David Garrett im August in Altötting!

Stargeiger David Garrett kommt im Rahmen seiner „ICONIC“-Tour mit einer Hommage an die großen Geiger des Goldenen Zeitalters und gibt am 27. August ein exklusives Konzert beim Raiffeisen Kultursommer auf dem Altöttinger Kapellplatz!



Das Album von David Garrett, „ICONIC“, ist inspiriert von jenen legendären Geigern, deren Glanzstücke und gefühlvolle Melodien ihn schon als Kind begeisterten. Musik von Bach, Dvořák, Gluck, Kreisler, Mendelssohn und Schumann, um nur einige zu nennen, erklingt in neuen Bearbeitungen für Violine und Gitarre. Dieses wunderbare Projekt geht 2023 nun erstmalig auf Tournee! Begleitet wird der virtuose Geiger von dem Gitarristen Franck van der Heijden und Rogier van Wegberg am Bass. **Tickets & Infos unter www.raiffeisen-kultursommer.de**

GEWINNSpiel

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN! GESPONSERT VON BÜCHER-SCHREIBWAREN FRAUNDORFNER AUS ALTÖTTING.



Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von vier Gutscheinen im Wert von je 25,- Euro wurde von Metzgerei Mühldorfer gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Grillschmankerl“. Aus den vielen Einsendungen wurden Marion Rabl, Alexandra Bergmann, Günther Christoph und Josef Hahn gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



V. l.: Marion Rabl, Verena Stoltenberg von Metzgerei Mühldorfer mit Enkel, Josef Hahn und Günther Christoph. Alexandra Bergmann war leider verhindert.

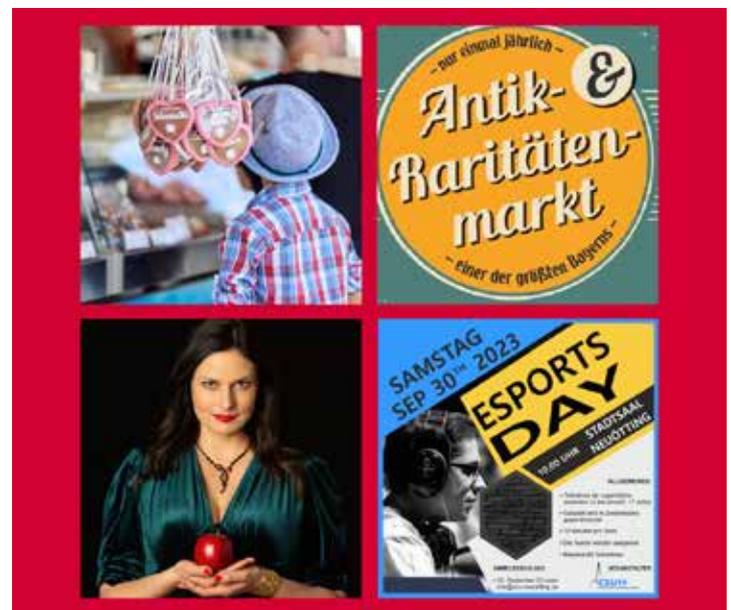
Sommerpause? Fehlanzeige!

Wer in Neuötting auch nach dem Stadtfest am 29. Juli noch nicht genug vom Feiern hat, der kann gleich vom 11.-16.08. mit dem Besuch der „Neiädinger Dult“ weitermachen. Buntes Markttreiben, gute Unterhaltung im Festzelt und wechselndes Programm am Festplatz sorgen für Abwechslung für alle großen und kleinen Gäste. Weiter geht's dann mit dem „Antik- und Raritätenmarkt“ am 20.08. am Stadtplatz. Für Sammler ist der Besuch ein echtes „Muss“! Und wenn dann der Spätsommer Einzug hält, bietet der „Italienische Schmankerlmarkt“ am 17.09. kulinarische Genüsse. Auch die kulturellen Veranstaltungen im Stadtsaal mit Konzerten und Comedy laden wieder zum Besuch ein. Den Anfang macht Angela Ascher mit ihrem Programm „Verdammt, ich lieb mich“. Karten für die Stadtsaal-Veranstaltungen gibt's in allen Reservix-Vorverkaufsstellen oder in der Tourist-Info in Neuötting. Für alle Kunstinteressierte bietet das Stadtmuseum die Ausstellung von Katalin Harrer und Bettina Schraner. Vom 23.09. - 04.11. zeigen beide Künstlerinnen ihre Werke. Auch die Kids kommen in Neuötting nicht zu kurz: Am ESports-Day können alle Computer-Gamer ab 12 Jahren zeigen, was Sie können. Nähere Infos zu allen Veranstaltungen unter: www.neuoetting.de

Alpenländisches Marien-Oratorium von Hans Berger

Einen großen Stellenwert nimmt in der katholischen Kirche im Monat Mai die Marienverehrung ein. Der Volksmusiker und Komponist Hans Berger hat sich im Laufe seiner langjährigen Erfahrung als Kirchenmusiker und insbesondere im Jahre 2012 mit der faszinierenden Figur der Mutter Maria auseinandergesetzt und ein Alpenländisches Marienoratorium komponiert, das die Lebensstationen hörbar in Szene setzt. Das Oratorium beginnt mit der Geburt Mariens, deren Herzschlag durch den Kontrabass verdeutlicht wird. Die verbindenden Passagen aus der Heiligen Schrift werden von einem Evangelisten solistisch vorgetragen. Einen wichtigen Programmpunkt nimmt die Verkündigungsszene ein. Maria ist alleine im Gebet versunken und wird vom Engel heimgesucht, der ihr verkündet,

ANZEIGE



Neuöttinger Dult vom 11.-16.08.

Antik- und Raritätenmarkt 20.08.

Ital. Schmankerlmarkt 17.09.

Angela Ascher 22.09.

GlasKunst (Ausstellung) ab 23.09.

Grasset4 23.09.

ESports Day 30.09.

Neuötting -
immer was geboten
www.neuoetting.de



dass sie die Mutter des Erlösers sein soll. Vom Heiligen Josef erzählt ein Männerchor. Passend zum Wallfahrtsort Altötting wird ein Magnifikat im gregorianischen Stil dargebracht. Zur Geburt Christi wird ein strahlendes Gloria erklingen. Der musikalische Reigen spannt sich weiter zum Lichtmesstag bis hin zur Marienverehrung und der Aufnahme Mariens in den Himmel.

Kurzinfo zu Hans Berger

Der Komponist und Zithervirtuose Hans Berger beschäftigt sich seit Jahrzehnten mit der der Komposition von Kirchenmusik und Volksmusik. Er möchte stets für Kirchenchöre Werke komponieren, die sie in der Liturgie des Jahreskreises einsetzen können. Hans Berger wuchs in Seebach/Oberaudorf auf und ist einer der erfolgreichsten Komponisten der Bayerischen Volksmusik: Mit zahlreichen Konzerten, CD-Veröffentlichungen, Rundfunk- und Fernsehauftritten berührte er bisher die Herzen vieler Menschen. Für sein Werk erhielt er schon zahlreiche Auszeichnungen, Ehrungen und Preise. Hans Berger schlägt mit seinen Kompositionen Brücken von der klassischen Musik bis hin zur volksmusikalischen Tradition, dies ist in seinen Konzerten stets deutlich hörbar. Er begeisterte sich für den musikalischen Nachlass von Peter Huber, dem „Müllner-Peter von Sachrang“ und gestaltete viele Jahre die Bayerisch-tirolerische Wallfahrt in Sachrang, woraus sich der Müllner-Peter-Chor e.V. heraus kristallisierte.

**REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS
FÜR DIE SEPTEMBER-AUSGABE IST AM
FREITAG, 18. AUGUST 2023**

ANZEIGE

Hans Berger
Altöttinger Mariensingen
„O Maria sei gegrüßt“
Unter der Leitung des Komponisten Hans Berger.

Samstag, 2. September 2023, um 15.30 Uhr
im Kultur+Kongress Forum Altötting

Großes Ensemble Hans Berger, Montini-Chor, Solisten, Dreigesänge

Eintrittspreise: 25.- € / 30.- € / 35.- €
Kartenvorverkauf St. Antonius Buchhandlung
+ Veranstalter: Kapellplatz 20-22, 84503 Altötting
Tel.: 08671-6929
www.antonius-buchhandlung.de

Antonius BUCHHANDLUNG ALTÖTTING

Ihr Auto und Ihr Zuhause sind bestens abgesichert.



Und Sie und Ihre Familie?



Wenn es um Absicherung geht, sollten Sie nicht nur an Ihre vier Räder und Ihre vier Wände denken. Denken Sie auch mal an sich und Ihre Lieben. Ob für das Wohl Ihrer Gesundheit, Alters- oder Pflegevorsorge, Arbeitskraft- oder Hinterbliebenenabsicherung – wir sind jederzeit für Sie da und beraten Sie gerne.

Kundendienstbüro
Klaus Schlickerieder
Tel. 08671 9288033
Fax 0800 2875324793
klaus.schlickerieder@hukvm.de
huk.de/vm/klaus.schlickerieder
Trostberger Str. 6, 84503 Altötting
Mo., Di., Do., Fr. 9.00–12.00 Uhr
Mo. 15.00–18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Vertrauensfrau
Gabriele Straßer
Tel. 08631 9015260
Fax 0800 2875324562
gabriele.strasser@hukvm.de
huk.de/vm/gabriele.strasser
Innstr. 53, 84513 Töging

Vertrauensmann
Daniel Jelen
Tel. 08678 3120144
Fax 0800 2875322596
daniel.jelen@hukvm.de
huk.de/vm/daniel.jelen
Eichendorffstr. 2, 84533 Markt

Vertrauensmann
Florian Forsthofer
Tel. 08679 9090563
Mobil 0174 3013794
Fax. 0800 2875324428
florian.forsthofer@hukvm.de
huk.de/vm/florian.forsthofer
Heckenweg 5, 84547 Emmerting

Vertrauensmann
Herbert Gramsamer
Tel. 08631 99769
Fax 0800 2875322475
herbert.gramsamer@hukvm.de
huk.de/vm/herbert.gramsamer
Haberfeldstr. 6, 84513 Töging

Vertrauensmann
Tobias Eglseder
Tel. 08677 8758871
Fax 0800 2875324545
tobias.eglseder@hukvm.de
huk.de/vm/tobias.eglseder
Trebnitzer Str. 17, 84489 Burghausen



ANZEIGE

Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH
 Martin-Moser-Straße 23
 84503 Altötting
 Tel. 08671 5065-0
 Fax 08671 5065-68

BILDARCHIV:

S. 45, S. 53
 Shutterstock.com

REDAKTION/ANZEIGEN:

Sonja Thoma
 Rudolf-Diesel-Str. 5
 84556 Kastl
 Tel. 08671 880173
 design-und-mehr@t-online.de
 (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

AUSGABE: 307

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 18. August 2023

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting Redaktion: Sonja Thoma Rudolf-Diesel-Straße 5 84556 Kastl design-und-mehr@t-online.de

(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

ANZEIGE

Nimm die Gesundheit deiner Familie in die eigenen Hände

Ausbildung zum Familienheilpraktiker in Altötting ab 10/2023

Lerne in 8 Vormittagen bewährtes aus der Praxis um Deine Familie ganzheitlich begleiten zu können.

Workshop-Auszug: Versch. Testmöglichkeiten Kinesiologie, Tensor, Pendel, Homöopathie, Was macht uns krank? Ganzheitliche Betrachtung von Gesundheit, Ohrakupunktur und viele andere spannenden Themen.

Anmeldung und Infos unter: 0151/12709080 gerne Whats App
Monika Bauer, Heilpraktikerin



ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 8. SEPTEMBER 2023

Diesmal gibt es zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen. Gesponsert von Schreibwaren Fraundorfer aus Altötting.

Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

4 Stück Kompleträder 235/45 R 17, **Alufelgen** 7 1/2 J x 17 zu verkaufen, VP 320,- €, in Pleiskirchen, Tel. 0160-7587233

Ein Regal aus den 60iger oder 70iger Jahren wäre perfekt. Tel. 0176-43519010, Email: holzland-kunst@gmail.com

Ca. 20 Stück Einweck-Gläser 1 Liter (mit Deckel) zu verschenken. Tel. 08671-2980

Suche in Altötting Süd eine absperrbare Garage für 2 Fahrräder. Tel. 08671-8838203

Suche Regal! Netter lokaler Schallplattensammler sucht ein Regal bis zu 3,5 m lang für seine Sammlung.

Suchen 3 - 4 Zimmer Wohnung, da unsere Wohnung zu klein wird. Die Wohnungen sollte in Alt- oder

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: _ _ _ _ _

Bitte senden Sie bis spätestens 23. August 2023 das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender:

.....

E-Mail:

Telefon:

UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



Neuötting sein und der Vermieter sollte kein Problem mit Jobcenter Mietzahlung haben, ansonsten freuen wir uns über positive Nachrichten. Tel. 0157-73658002

Verkaufe ruhige 3-Zimmer ETW, 84 m², AÖ-Süd, 4. Stock, Lift, TG, barrierefreier Zugang, großer Südbalkon, Loggia, Bad, WC, Vorratsraum und Keller, neue Küche, Einbauschrank, Preis nach Ansicht, Tel. 08671-9242644

Verkaufe Kühl-Gefrier-Kombination einwandfreier Zustand und **diverse Ahorn-Möbel** massiv neu wegen Wohnungsauflösung günstig abzugeben. Preis VB. Tel. 08671-9242644

Suchen Reinigungskraft m/w/d ab sofort! Tel. 08671-13470

Ich verkaufe günstig **Baby- und Kinderkleidung (Gr. 56 - 98/104) für Mädchen**, sehr guter Zustand, verschiedene Marken (Topomini, C&A, s.Oliver, Steiff,...), für alle Saisonen. Tel.: 0176-32374039

Antike Wandlampe aus Echtholz, ein wahres und wertvolles Unikat in dein Zuhause, die vier Kerzenleuchter zaubern ein schönes Licht, 55,- €, 08671-8301

Milchkefir/Kombucha Pilze Bio 4,- €, **Schwimmbrille ungetönt** NEU Technopro weiß Erw. mit Etui 12,- €, **Flossen** 34-35 blau mit Tasche 12,- €, neue **Bikinis** blau **164**, 9,- €, Gr. **40** 10,- €, braun mit Pailletten Rodeo **38** 15,- €, Firefly Karo blau-schwarz **38**, 10,- €, **Slip** **38** Blumenprint neu 6,- €, 164 5,- €, **Flip Flops: Fila** **44** 10,- €, **USPolo** **44** 5,- €, **Havaianas** **39-40** (wie neu) 10,- €, **Trägerhemdchen** 152-176 neu. Tel. 01590-1882661

Suche Freundin in Altötting für gemeinsame Unternehmen, frühstücken, spazieren gehen, Rad fahren... Ich bin Ende 50. Tel. 0151-25394912 (nur Whats-App)

Verkaufe Dampfreiniger POLTI VAPORETTO 900, wenig benutzt, mit zwei zusätzlichen Aufsätzen und Reinigungsmitteln, Top Gerät zum Reinigen von Fenster, Fliesen, Kacheln, Bad, 20,- €, Tel 08671-880173

Frührentner übernimmt für Sie im Raum Altötting **Malerarbeiten, Hausmeisterdienste** wie Garten, Rasen, Hecken, Laub, Baumschnitte, Sträucher, Entrümpelung, Entsorgung, mit Anhänger, Anruf genügt, Tel. 0152-52675335

Verismo Kaffeeautomat, neu, **Bücher** allerlei, LP **Schlagermusik**, **Sommerkleider** teilw. neu in Größe S und XS, **Damen-Lederjacke** Gr.

38 und 42, **Dirndlkleid** Gr. 42 rosa-lila, **2 Schürzen** lang und ägyptische Seide, Neupreis 800,- € nur 2 x getragen zum halben Preis, alles VB, Tel 08671-3605

Alte Continental-Schreibmaschine mind. 70 Jahr alt, ein wertvolles Dekostück, 15,- €, 08671-8301

Antike Wandlampe aus Echtholz, ein wahres und wertvolles Unikat in dein Zuhause, die vier Kerzenleuchter zaubern ein schönes Licht, 55,- €, 08671-8301

Suchen Unterstützung in Teilzeit für das Küchenteam. Kein Abend- und Sonntagsdienst. Vorbereiten und Zubereiten der Speisen für das Frühstücks- und Mittagsgeschäft. Bei

Interesse, näheres gerne persönlich. Cafe Bahnplatz! Tel. 08671-8489841

2 Stück Campingstühle Uquip IZZY, faltbar, blau, einfaches Handling, komfortable Sitzfläche Höhe 43 cm, Armauflage, geringes Packmaß 88*19 cm, mit Transport-/Tragetasche, neuwertig, zusammen 48 €, Tel. 08671-8301

Feines **antikes Tee-/Kaffee-Geschirr** (Einzelstücke) edles Porzellan echte Sammlerstücke, Preisvereinbarung bei Besichtigung, 08671-8301

PRIMASTER Elektro-Walzenhäcksler PMWH 3000 zum Zerkleinern von Baum-, Hecken und Strauchschnitt bis Aststärke 45 mm, neuwertig, 95 €, Tel. 08671-8301

ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder Werte leben!

eine INITIATIVE des
ROTARY-CLUBS
ALTÖTTING-BURGHAUSEN

ANZEIGE

RODENSTOCK

Weil jedes Auge einzigartig ist

bis 30%

auf alle lagernden
Sonnenbrillen

Angebote gültig bis 30.9.2023

MEHR DETAILS.
SCHÄRFERE SICHT.

Weindl

AUGENOPTIK

Wir bieten Ihnen eine ausführliche Beratung zu unseren Rodenstock Brillen und Sonnenbrillen.

Augenoptik Weindl · Bahnhofstraße 10 · 84503 Altötting
Telefon (0 86 71) 1 24 00 · www.augenoptik-weindl.de

Altöttinger

130 Jahre Familienbrauerei



Altöttinger Klosterbier Spezial,
die naturtrübe Bierspezialität aus dem
berühmten Wallfahrtsort
im Herzen Altbayerns.

Nach überlieferter Original-Rezeptur
der Klosterbrauerei St. Konrad,
handwerklich mit besten regionalen
Rohstoffen bei der Familienbrauerei Hell
in Altötting eingebraut und abgefüllt.



Hell-Brauerei KG Altötting
Herrenmühlstraße 15 · 84503 Altötting
Tel.: 08671-9280577

Weitere Bierspezialitäten unter
www.altoettinger-hellbraeu.de

